



AIR/PRO

EN	<i>Original Instructions</i>	P.6
DE	<i>Übersetzung Der Originalanleitung</i>	P.11
FR	<i>Traduction Des Instructions Originales</i>	P.17
NL	<i>Vertaling Van De Originele Instructies</i>	P.23
SE	<i>Översättning Av De Ursprungliga Instruktionerna</i>	P.29
IT	<i>Istruzioni originali</i>	P.34
PL	<i>Oryginalne instrukcje</i>	P.40
ES	<i>Instrucciones originales</i>	P.46



Fig. 1

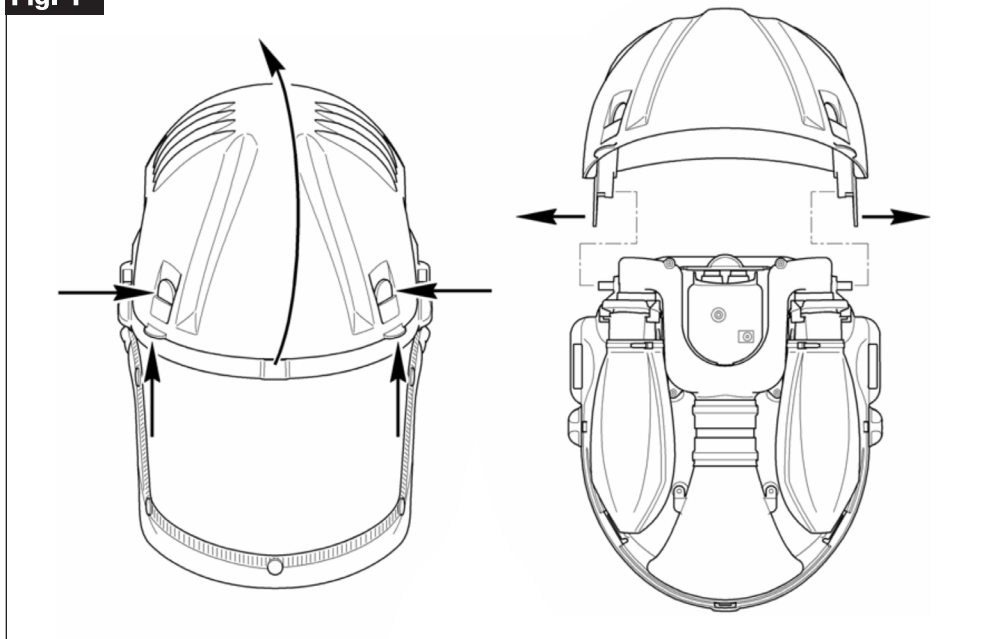


Fig. 2

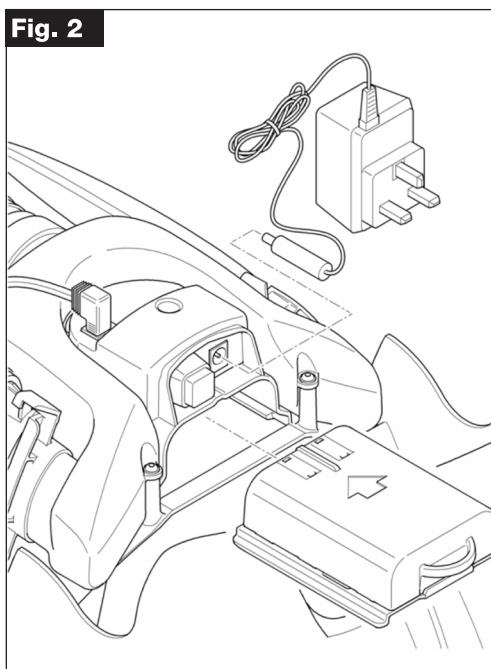


Fig. 3

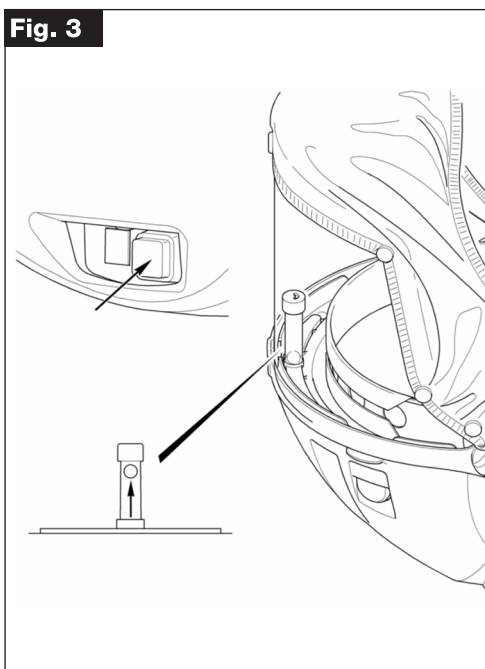


Fig. 4

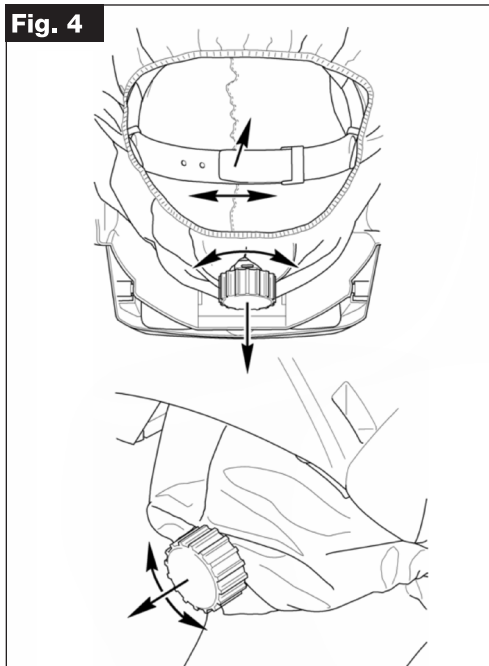


Fig. 5

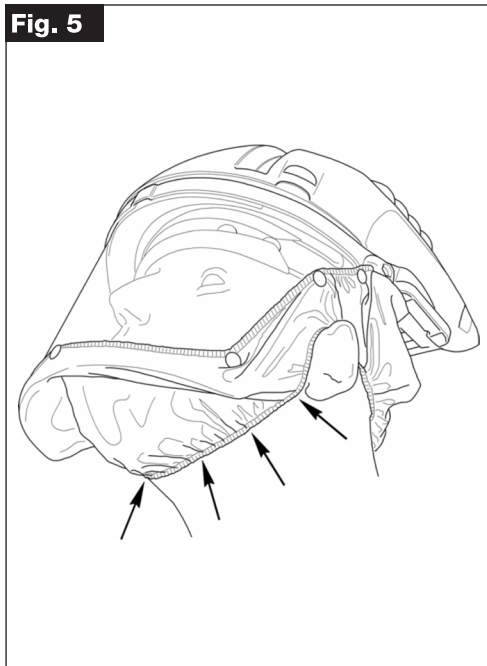


Fig. 6

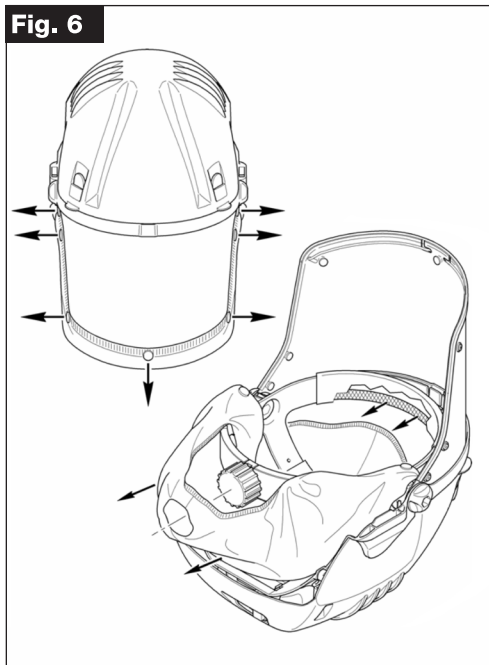


Fig. 7

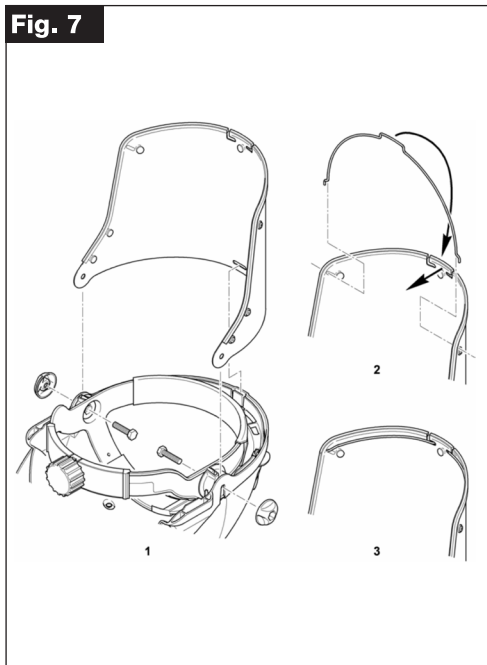


Fig. 8

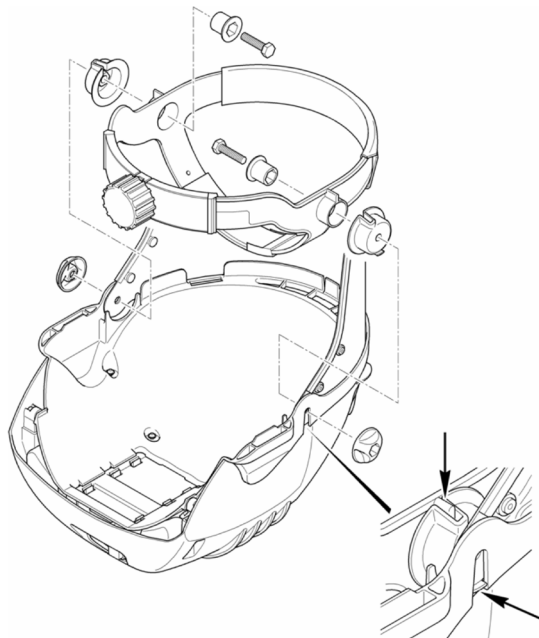


Fig. 9

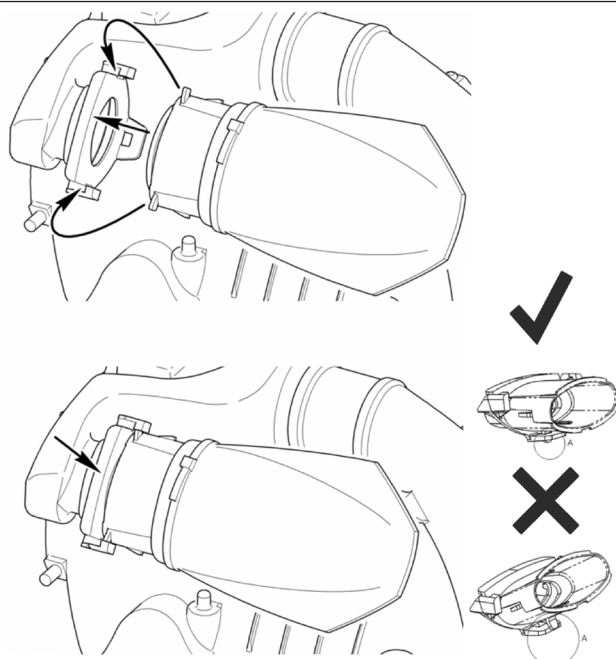
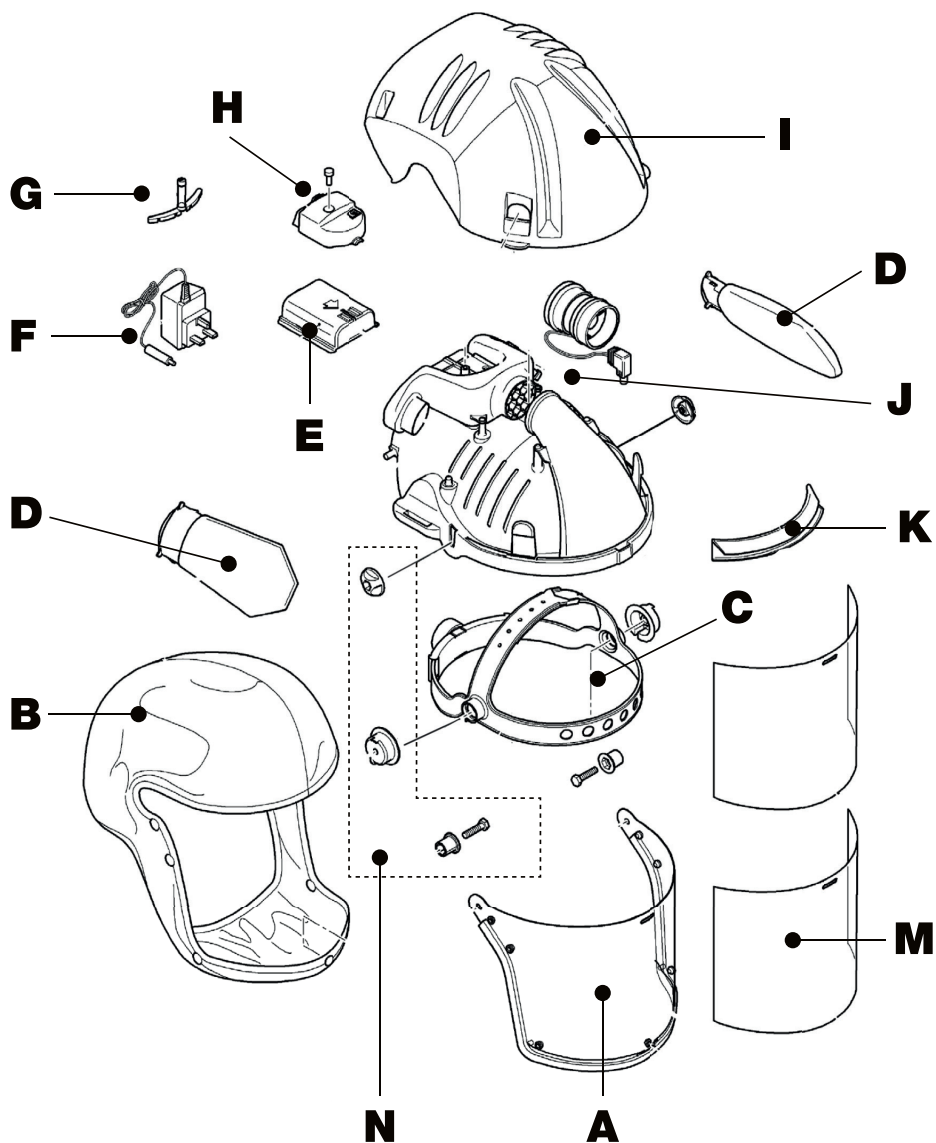


Fig. 10



EN - AIR/PRO

USER INSTRUCTIONS

Please read these instructions and then store them in a safe place for future reference. The respirator must be fitted and used in accordance with these instructions in order to obtain the approved level of performance.

INTRODUCTION

The Airshield Pro is a self-contained, lightweight Powered Air Purifying Respirator intended for protection against solid aerosols only. This is combined with eye protection from impact and liquid splash.

The Airshield Pro is powered by a rechargeable battery pack held inside the respirator. Air is filtered through the respirator to provide a constant flow of clean air over the face. A face seal ensures that positive pressure is maintained within the respirator.

The Airshield Pro has an adjustable headband and concussion cradle, ensuring a comfortable fit for most head sizes.

GENERAL DESCRIPTION

The Airshield Pro unit should contain the following items:

Quantity	Description
1	Airshield Pro complete
1	Airflow indicator
1	Pair of TH2P filters
1	Rechargeable battery
1	Battery charger
1	Disposable visor overlay – Clear (may already be fitted)
1	Pair of ear defender clips
1	Carry bag
1	COSHH Record card (UK only)
1	Instruction manual

CE UK CA APPROVAL FOR USE

This product has been assessed by BSI Group The Netherlands B.V, John M. Keynesplein 9, 1066EP Amsterdam, The Netherlands (Notified body No. 2797) to show it meets requirements of Annex V (module B) of the European Regulation EU2016/425. It has also been assessed by BSI Group UK, Davy Avenue, Knowlhill, Milton Keynes, MK5 8PP, UK (Approved Body No. 0086) to show it meets requirements of UK PPE Regulation (EU)2016/425 (as retained in the UK law and amended).

This product is manufactured in accordance with Annex VIII (module D) of PPE Regulation EU2016/425 quality monitoring system, hence it is CE and UKCA marked. Quality system surveillance is carried out by BSI Group UK (Approved Body No. 0086).

The EU & UKCA declaration of conformity can be found at www.trend-uk.com/declarations-of-conformity



Respiratory Protection:

- EN 12941:1998+A2:2008, respiratory devices, powered filtering devices class TH2P.
- For use against solid particulates only.



Eye Protection:

- BS EN 166: 2002, personal eye protection.
- Class 1B3.
- Optical class 1; high-speed particles - medium energy impact, B; liquid droplets and splashes, 3.

CE DECLARATION OF CONFORMITY ROHS DIRECTIVE

This product conforms with ROHS Directive 2011/65/EU.

UK DECLARATION OF CONFORMITY CA ROHS

This product conforms with UK Statutory Instruments 2012 No. 3032 - The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 (as amended).

SUITABILITY FOR USE

This respirator must be used strictly in accordance with these instructions.

Do not use this respirator for protection against unknown atmospheric contaminants or when concentrations of contaminants are unknown or immediately dangerous to life or health, or in atmospheres likely to be deficient in oxygen.

Only use this respirator with the parts and accessories listed in these instructions. The respirator is only for use by trained, competent personnel.

In the power-off state little or no respiratory protection is to be expected, and this is considered to be an abnormal situation.

In the power-off state there will be a rapid build up of carbon dioxide and depletion of oxygen may occur.

Without the face seal fitted no respiratory protection is to be expected.

At very high work rates and peak inhalation the pressure flow in the device may become negative.

Ophthalmic spectacles may transmit impacts from high-speed particles, thus creating a hazard to the wearer.

Leave the contaminated area immediately if any of the following conditions apply:

- The buzzer sounds.
- Any part of the respirator becomes damaged.
- Airflow into the respirator decreases or stops.
- Breathing becomes difficult.
- Dizziness or other physical distress or irritation occurs.
- The user tastes or smells contaminants.

Never modify or alter this product, except as directed in the service tasks contained in these instructions.

Materials which may come into contact with the wearer's skin could cause allergic reactions to susceptible individuals.

Transportation

For transportation purposes use the carry bag provided and protect the unit from physical or chemical damage.

PREPARATION FOR USE

The following tasks must be performed prior to use:



Battery pack must be initially charged for 24 hours.

Battery charging and installation

The nominal recharge time for a flat battery pack is 14 hours. The battery pack must be fully charged before first use for 24 hours. To install and charge the battery pack:

- Lift the cover by pressing the forward side tabs inwards and rotating the cover rearwards as shown in (Fig.1)
- Slide the battery pack into its housing as shown in (Fig.2)
- Fit the battery charger connector into the rear of the electronics unit and connect the charger to a mains AC supply. The LED lights up and remains lit even after a full charge has been completed. Charge for 14 hours.
- After charging switch off the mains AC supply, remove the charger connector from the helmet and refit cover ensuring tabs lock the cover in position.

For external charging see optional charge cradle in accessories list.

Visual inspection

- Check the face seal material for damage.
- Check the face seal attachment to the respirator chassis and visor.
- Check the visor seal for damage.

Replace any damaged parts including scratched or damaged visors.

Airflow Pre-Use Check

Ensure that the air filters have been installed correctly as shown in (Fig.9) Check the airflow as shown in (Fig.3)

- Turn the helmet upside down and locate the airflow indicator on the four slots at the front of the helmet.
- Press the red on/off switch to operate the fan. An audible tone should sound briefly one time. The red ball is raised to the top of the indicator tube if the system is operating correctly.
- If the red ball is raised to less than half the height of the tube then either the battery charge is low or the filters are blocked and need replacing.

Low Airflow & Battery Warnings

Low Airflow:

- Two short audible beeps at regular intervals.

Low Battery :

- One short audible beep at regular intervals. Less than 10 minutes of battery life. Recharge and replace battery pack.
- One long audible beep at regular intervals. Unit stops running. Recharge and replace battery pack.



WEARING AND USING

Fitting the respirator

- Adjust the crown strap length on the headband as shown in (Fig.4) so that the headband rests against brow.
- Adjust headband diameter by pulling out knob and rotating for head size, push the knob in to secure as shown in (Fig.4)
- Ensure face seal is above the ears. Check that the face seal is taut so that there are no gaps between mask and face as shown in (Fig.5)
- Switch on the fan/motor by operating the red on/off switch.

Removing the respirator

- Switch off the fan/motor by operating the red on/off switch.
- Pull out the knob and to release headband and remove respirator

Cleaning

- Use a clean cloth with a mild solution of a household

liquid soap and water.

PUREWIPE cleaning wipes are recommended for this purpose. Do not immerse the respirator in water.

- Do not immerse the respirator in fluid.
- Do not use organic solvents or abrasive cleaning agents on any part of the equipment.
- Launder the face seal and linings as required using a mild solution of a household detergent and water.

Disposal and cleaning of parts should be undertaken in accordance with local health and safety, and environmental regulations.

If a respirator has been used in an area that has caused it to become contaminated with a substance requiring special decontamination procedures, observe the precautions described in the manufacturer's health and safety information.

PARTS LISTS

Complete kit

Product	Part Number	Description
Airshield Pro UK	AIR/PRO	Powered Air Purifying Respirator incorporating Eye Protection
Airshield Pro North EU	AIR/PRO/EURO	Powered Air Purifying Respirator incorporating Eye Protection

Spares - (Fig.10)

Item No.	Product Designation	Part Number	Qty
A	Visor Assembly	WP-AIR/P/07	1
B	Head Cover and Face Seal	WP-AIR/P/03	1
C	Headband Assembly	WP-AIR/P/18	1
D	Filter TH2P	AIR/P/1	2
E	Battery Pack	AIR/P/4	1
F	Battery Charger	AIR/P/5/EURO (EU) or AIR/P/5/UK (UK)	1
G	Airflow Indicator	WP-AIR/P/02	1
H	On/Off Switch Assembly	WP-AIR/P/05	1
I	Cover	WP-AIR/P/08	1
J	Fan/Motor Assembly	WP-AIR/P/01	1

K	Brow Comfort Pad	WP-AIR/P/10	1
M	Visor Overlays clear	AIR/P/3C	10
N	Headband Fixing Kit	WP-AIR/P/16	1

ACCESSORIES

Charge Cradle

AIR/P/7



SERVICING

Visor overlays (optional)



Install a new set of visor overlays by adhering to the main visor using the adhesive strips provided.

Visor assembly replacement



- Remove the seven face seal pop studs from visor as shown in (Fig.6)
- Replace the old or damaged visor assembly as shown in (Fig.7)
- Release nuts and push screws inwards, release the front tab and lift visor from the helmet.
- Fit replacement visor ensuring slot in visor locates on tab and bottom edge in grooves, secure with screws and nuts.
- Fit visor stiffener wire. Insert the wire ends into the outer slots provided and rotate to engage securely in the centre slot.

Visors should be stored out of direct sunlight and replaced at least every 5 years.

Face seal



Replace the face seal as shown in (Fig.6)

- Starting from the centre of the visor pop studs on face seal. Release touch and close tape from front of helmet.
- Unfasten the crown strap on the headband and release elastic loops on each side.
- Pull face seal over the headband knob and remove face seal from helmet.
- Tuck edge strip of new face seal under headband and secure to touch and close tape on helmet. Slip the elastic loops over the crown strap and adjust strap length.
- Fit face seal over head band knob and secure to visor pop studs.

Face seals should be stored out of direct sunlight and replaced at least every 5 years.

Headband assembly

Remove face seal and visor as shown in (Fig.6) and (Fig.7). Install a new headband assembly as shown in (Fig.8)

- Release nuts and screw and remove the headband from the helmet.
- Assemble anti-rotating cap and screw retainer to headband noting that Anti- rotating caps are marked 'L' (left) and 'R' (right)
- Position the headband in the helmet ensuring that the tabs on the anti-rotating cap locate in the helmet.
- Fit screws through retainer, anti -rotating cap and visor secure with nuts.

Air filter replacement

Lift the cover as shown in (Fig.1) Replace air filter as shown in (Fig.9)

- Hold the neck of the fitted air filter and push firmly towards sealing face to release from securing tabs and lift filter upwards to remove. Discard appropriately.
- Locate new air filter against sealing face. Push firmly toward sealing face and downwards. Filter will click into in securing tabs. Ensure the rear locating tag is engaged in the slot and the filter lays parallel to the chassis.
- Refit helmet cover.



CAUTION:

Dust on the respirator or filter from usage should be handled in a safe manner in accordance with the manufacturer's safety data information.

Fan/motor assembly replacement

Return to factory or an approved service centre

STORAGE

The equipment should be stored in dry, clean conditions away from direct sunlight, sources of heat, petrol and solvent vapours.

Store the equipment within the temperature range +5°C to +40°C and the humidity range 0 -90%.

TECHNICAL SPECIFICATION

Weight	1.0kg nominal
Head Size Range	54 - 61cm
Protection Factor Assigned (APF)	20

Humidity	0-90% storage and use (store out of direct sunlight)
Temperature Range	
Charging	+5°C to +40°C
Use	-5°C to +40°C
Storage	+5°C to +40°C
Airflow	
Initial	210 l\min
Minimum	150 l\min
Power Supply	
Battery Pack	3 cell
Nominal	3.6V
Capacity	3.5 Ah per pack NIMH
Battery life	In excess of 6 hrs (Fully charged battery pack fitted)
Charging Method/Rate Mains charger	14 hrs from fully discharged
Battery Charger	
Input	UK 230 □10% VAC
Nominal Power Consumption	4W
No Load output	12VDC
Nominal output voltage	4.2 V
300 mA IP 20 indoor use only	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

**AIRSHIELD PRO DECONTAMINATION
RETURN PROCEDURE**



IMPORTANT NOTICE:

Trend Tool Technology Ltd cannot accept any Respirator for service or repair unless the following information has been supplied separately externally attached to the packaging.

Please use the returns form provided with your Respirator.

Name of company	
Address	
Telephone	
Fax	
Email	
Contact Name Type of business	
Process ESM used for Serial Number of Respirator Specific contaminant	
a) Name of	
b) Manufacturer of	
c) Brand name	
d) By-Product of a Process	

Please provide Health and safety data sheet for contaminant. Any known allergic reactions caused by the contaminant. From whom the unit was purchased.

The date the unit was purchased.

Specific reason for return, please provide as much detail as possible.

- Respirators without this information attached will be returned to source without any further action being taken.
- Respirators that have not been thoroughly decontaminated inside and out will be returned to source without any further action being taken.

ENVIRONMENTAL PROTECTION 



Recycle raw materials instead of disposing as waste.



Packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Separate collection

This product must not be disposed of with normal household waste.

Household User

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by retailer when you purchase a new product.

Please call Trend Customer Services for advice as to how to dispose of unwanted Trend electrical products in an environmentally safe way or visit www.trend-uk.com

Business User

Please call Trend Customer Services for disposal of unwanted Trend electrical products.

Batteries and the Environment



This unit uses Nickel-Metal Hydride (Ni-MH) batteries. When the battery pack needs replacing, we recommend

replacing Ni-MH the following:

- Discharge the energy from the batteries by running the batteries down completely, and then remove them from the respirator.

Ni-MH cells are recyclable; so do not throw them away with your household waste. They may end up in an incinerator or landfill, which must be avoided.

Instead, take the batteries to a Trend Service Agent, your local distributor or a local recycling station. If necessary, contact your local municipality for disposal information. The collected batteries will be disposed of properly and/ or used for recycling purposes.

WARRANTY

The unit carries a manufacturer's warranty in accordance with the conditions on our website.

For the location of your nearest Trend Service Agent, please call Trend Customer Services or see Stockist Locator at www.trend-uk.com

DE - AIR/PRO

BENUTZERANWEISUNGEN

Bitte lesen Sie diese Benutzeranweisungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort für zukünftige Verwendung auf.

Das Atemschutzsystem muss angebracht und in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden, um den zulässigen Leistungsgrad zu erreichen.

EINFÜHRUNG

Der Airshield Pro ist ein batteriebetriebenes, in sich geschlossenes, leichtes Atemschutzgerät, das nur vor Feststoff-Aerosolen schützt. Als Schutz gegen Stöße und Flüssigkeitsspritzer ist außerdem ein Augenschutz vorhanden.

Das Airshield Pro wird durch einen wiederaufladbaren Akku mit Strom versorgt, der sich im Atemschutzgerät befindet. Die Luft wird durch das Atemschutzgerät gefiltert, so dass kontinuierlich saubere Luft über das Gesicht s trömt. Eine Gesichtsmaske sorgt dafür, dass ein positiver Druck innerhalb des Atemschutzgerätes aufrecht erhalten wird.

Das Airshield Pro verfügt über ein einstellbares Kopfband und eine Erschütterungsschale, und sorgt somit bei den meisten Kopfgrößen für bequeme Passform.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

Das Airshield Pro besteht aus den folgenden Komponenten:

Menge	Beschreibung
1	Batteriebetriebenes Luftreinigungs -Atemschutzgerät mit Augenschutz
1	Batterie-Ladegerät
1	Batteriemodul
1	Luftströmungs -Anzeige
1	Aufbewahrungsbeutel
1	Gebrauchsanleitung
1	COSHH-Datenblatt (Handhabung von gesundheitsgefährdenden Stoffen)

CE VERWENDUNGSFREIGABE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen gemäß Artikel 10 der Europäischen Richtlinie 89/686/EU und wurde in Übereinstimmung mit dem Qualitäts -Kontrollsystem gemäß Artikel 11B hergestellt und daher mit dem CE-Kennzeichen ausgestattet.

Die Bewertung nach Artikel 10 und 11B wurden vorgenommen von: BSI Group The Netherlands B.V, Say Building, John M. Keynesplein 9 , 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. (Notified Body Number - 2797)

Das Produkt wurde gemäß den Anforderungen der folgenden Normen bewertet:

Die EU-Konformitätserklärung finden Sie unter www.trend-uk.com/declarations-of-conformity



Atemschutzgerät

- EN 12941:1998+A2:2008, Atemschutzgeräte, Batteriebetriebene Filtersysteme der Klasse TH2P.
- Nur zur Verwendung als Schutz gegen Feststoffpartikel.



Augenschutz

- BS EN 166: 2002, persönlicher Augenschutz.
- Klasse 1B3.
- Optische Klasse 1; Hochgeschwindigkeits -Partikel - Aufschlag mit mittelmäßiger Energie, B; Flüssigkeitstropfen und Spritzer, 3.

CE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG ROHS-RICHTLINIE

Dieses Produkt entspricht der ROHS-Richtlinie 2011/65/EU.

EIGNUNGSFÄHIGKEIT

Bei der Nutzung des Atemschutzgerätes müssen diese Anweisungen genauestens eingehalten werden.

Verwenden Sie dieses Atemschutzgerät weder als Schutz gegen unbekannte atmosphärische Fremdstoffe noch in Situationen, in denen die Konzentrationen der Fremdstoffe unbekannt oder unmittelbar gesundheitsschädlich oder lebensgefährlich sind oder in Atmosphären, in denen wahrscheinlich ein Sauerstoffdefizit herrscht.

Verwenden Sie dieses Atemschutzgerät nur zusammen mit den Teilen und Zubehöreinrichtungen, die in diesen Anweisungen aufgeführt sind.

Das Atemschutzgerät sollte nur von ausgebildeten und entsprechend qualifizierten Mitarbeitern verwendet werden.

Ohne die Stromversorgung ist nur ein geringer oder gar kein Atemschutz gewährleistet; dieser Zustand gilt als eine anomale Situation.

Ohne die Stromversorgung wird sich schnell Kohlendioxid bilden, so dass ein Sauerstoffdefizit auftreten kann.

Ohne die Gesichtsmaske ist kein Atemschutz gewährleistet.

Bei sehr starker Arbeitsintensität und maximaler Inhalation kann der Druckfluss im Gerät negativ werden.

Brillengläser können die Aufschläge von Hochgeschwindigkeitspartikeln übertragen und daher eine Gefahr für den Träger darstellen.

Verlassen Sie unverzüglich den kontaminierten Bereich, wenn eine der folgenden Bedingungen vorliegt:

- Der Summer ertönt.
- Ein Teil des Atemschutzgerätes wird beschädigt.
- Die Luftströmung in das Atemgerät wird eingeschränkt oder völlig unterbrochen.
- Das Atmen wird schwierig.
- Schwindel, Verwirrtheit oder andere körperliche Probleme treten auf.
- Der Benutzer kann die Verunreinigungen schmecken oder riechen.

Dieses Produkt niemals modifizieren oder verändern, sofern es nicht entsprechend den Wartungsanweisungen dieser Bedienungsanleitung ausdrücklich vorgegeben wurde.

Materialien, die mit der Haut des Tragenden in Kontakt kommen, können bei anfälligen Einzelpersonen allergische Reaktionen auslösen.

Transport

Zum Transport verwenden Sie die im Lieferumfang enthaltene Tragetasche und schützen Sie das Gerät vor physikalischen oder chemischen Beschädigungen.

VORBEREITUNG FÜR DIE VERWENDUNG

Vor der Verwendung müssen die folgenden Maßnahmen ergriffen werden:

 **Der Akku muss zunächst 24 Stunden lang aufgeladen werden.**

Laden und Einsetzen der Batterie

Die normale Ladezeit für einen Flachakku beträgt 14 Stunden. Vor der ersten Verwendung muss der Akku vollständig geladen werden für 24 Stunden. Einbau und Laden des Akkus:

- Heben Sie die Abdeckung an, indem Sie die vorderen seitlichen Laschen nach innen drücken und Abdeckung nach hinten drehen, so wie es in (Fig.1) dargestellt ist.
- Schieben Sie den Akku in dessen Gehäuse, so wie es in (Fig.2) dargestellt ist.
- Bringen Sie den Batterie-Ladestecker an der Rückseite des elektronischen Systems an und schließen Sie das Ladegerät an eine WS-Steckdose an. Die LEDs leuchten auch nach Abschluss des Ladevorgangs auf. Laden Sie es 14 Stunden lang auf.
- Unterbrechen Sie nach dem Ladevorgang die Stromversorgung und entfernen den Ladestecker vom Helm, bevor Sie die Abdeckung wieder anbringen und darauf achten, dass die Abdeckung durch die Laschen fixiert wird.

Zum externen Laden vergleichen Sie die optionale Ladeschale in der Zubehörliste.

Sichtprüfung

- Überprüfen Sie die Gesichtsmaske auf Beschädigungen.
- Überprüfen Sie die Befestigungen der Gesichtsmaske am Gehäuse des Atemschutzgerätes und am Visier.
- Überprüfen Sie das Visier auf Beschädigungen.

Tauschen Sie alle beschädigten Teile - hierzu gehört auch ein zerkratztes oder beschädigtes Visier - aus.

Überprüfung der Luftzufuhr vor der Verwendung

Stellen Sie sicher, dass die Luftfilter korrekt angebracht wurden, so wie es in (Fig.9) dargestellt ist:

Überprüfen Sie die Luftzufuhr entsprechend der Darstellung in (Fig.3)

- Drehen Sie den Helm um und suchen Sie die Luftzufuhr-Anzeige auf den vier Schlitzen an der Vorderseite des Helms.
- Drücken Sie den roten Ein-/Aus-Schalter, um den Lüfter zu aktivieren. Kurzzeitig ertönt ein akustisches Signal. Die rote Kugel wird bis zur Oberseite der Anzeigeröhre angehoben, wenn das System korrekt funktioniert.
- Wenn die rote Kugel nur bis zur Hälfte der Röhre angehoben wird, ist entweder die Batterie erschöpft oder die Filter sind verstopft und müssen ausgetauscht werden.

Niedriger Luftstrom & Batterie-Warnungen

Niedriger Luftstrom:

- Zwei kurze hörbare Pieptöne in regelmäßigen Abständen.

Niedriger Batteriestand:

- Ein kurzer hörbarer Piepton in regelmäßigen Abständen. Weniger als 10 Minuten Batterielaufzeit. Aufladen und Akku austauschen.
- Ein langer hörbarer Piepton in regelmäßigen Abständen. Gerät stoppt. Aufladen und Akku austauschen.

TRAGEN UND VERWENDUNG

Anbringen des Atemschutzgerätes

- Stellen Sie die Länge des Kronenriemens gemäß (Fig.4) am Kopfband ein, so dass das Kopfband auf der Stirn

aufliegt.

- Stellen Sie den Durchmesser des Kopfbands ein, indem Sie den Knopf herausziehen und entsprechend der Kopfgröße drehen. Drücken Sie den Knopf gemäß (Fig.4) wieder hinein, um ihn zu fixieren.
- Stellen Sie sicher, dass sich die Gesichtsmaske über den Ohren befindet.
- Überprüfen Sie, dass die Gesichtsmaske straff gespannt ist, damit keine Lücke zwischen Maske und Gesicht vorhanden ist (Fig.5)
- Schalten Sie den Lüfter/Motor durch Betätigen des roten Ein-/Aus-Schalters ein.

Absetzen des Atemschutzgerätes

- Schalten Sie den Lüfter/Motor durch Betätigen des roten Ein-/Aus-Schalters aus.
- Ziehen Sie den Knopf heraus, um das Kopfband zu lösen und das Atemschutzgerät abzunehmen.

Reinigung

- Verwenden Sie ein sauberes Tuch mit einer milden Lösung aus Flüssigseife und Wasser. Für diesen Zweck werden PUREWIPE Reinigungstücher empfohlen. Das Atemschutzgerät nicht in Wasser eintauchen.
- Das Atemschutzgerät nicht in Flüssigkeiten eintauchen.
- Keine organischen Lösungsmittel oder aggressive Reinigungsmittel für das Gerät verwenden.
- Die Gesichtsmaske und die Verkleidung nach Bedarf mit einer milden Lösung aus Haushaltsreiniger und Wasser reinigen.

Entsorgung und Reinigung der Teile sollte in Übereinstimmung der vor Ort geltenden Arbeits- und Umweltschutzbestimmungen erfolgen.

Wenn ein Atemschutzgerät in einem Bereich verwendet wurde, in dem er mit einer Substanz verschmutzt wurde, die ein spezielles Reinigungsverfahren erfordert, beachten Sie die Sicherheitsvorkehrungen, die in den Gesundheits- und Sicherheitsinformationen des Herstellers aufgeführt sind.

STÜCKLISTE

Vollständiger Satz

Produktbezeichnung	Part Number	Description
Airshield Pro UK	AIR/PRO	Batteriebetriebenes Luftreinigungs - Atemschutzgerät mit Augenschutz
Airshield Pro North EU	AIR/PRO/ EURO	Batteriebetriebenes Luftreinigungs - Atemschutzgerät mit Augenschutz

Ersatzteile Siehe - (Fig.10)

Pos.-Nr.	Produktbezeichnung	Artikel-Nr.	Menge
A	Visier-Baugruppe	WP-AIR/P/07	1
B	Kopfabdeckung und Gesichtsmaske	WP-AIR/P/03	1
C	Kopfband-Baugruppe	WP-AIR/P/18	1
D	Filter TH2P	AIR/P/1	2
E	Akku	AIR/P/4	1
F	Batterie-Ladegerät	AIR/P/5/ EURO (EU oder AIR/P/5/UK	
G	Luftströmungs -Anzeige	WP-AIR/P/02	1
H	Ein-/Aus-Schalter	WP-AIR/P/05	1
I	Abdeckung	WP-AIR/P/08	1
J	Lüfter-/Motor-Baugruppe	WP-AIR/P/01	1
K	Stirn-Komfortpad	WP-AIR/P/10	1
M	Visier-Auflagen, farblos	AIR/P/3C	10
N	Simband Reparierend Satz	WP-AIR/P/16	1

ZUBEHÖR

Ladeschale

AIR/P/7

WARTUNG

Visier-Auflagen (optional)

Bringen Sie eine neue Visier-Auflage an, indem Sie sie mit Hilfe der im Lieferumfang enthaltenen Klebestreifen am Visier befestigen.

Austausch des Visiersystems

- Entfernen Sie die sieben Gesichtsmaskenbolzen vom Visier, so wie es in (Fig. 6) dargestellt ist.
- Tauschen Sie ein beschädigtes oder altes Visier gemäß (Fig. 7) aus:
- Lösen Sie die Muttern und drücken Sie die Schrauben nach innen, Lösen Sie die vordere Lasche und heben Sie das Visier vom Helm ab.
- Bringen Sie ein Ersatzvisier an. Stellen Sie dabei sicher, dass der Schlitz des Visiers auf der Lasche und die untere Kante in den Nuten sitzt. Befestigen Sie es mit Hilfe der Schrauben und Muttern.
- Bringen Sie den Visier-Versteifungsdraht an. Führen Sie die Drahtenden in die dazu vorgesehenen Außenschlitze an und drehen Sie sie, damit sie im mittleren Schlitz einrasten.

Jedes Visier sollte vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahrt und mindestens nach jeweils 5 Jahren ausgetauscht werden.

Gesichtsmaske

Tauschen Sie die Gesichtsmaske gemäß der Darstellung in (Fig.6) aus:

- Beginnend in der Mitte des Visiers Popnieten auf der Gesichtsmaske. Lösen Sie das Band von der Vorderseite des Helms.
- Lösen Sie den Kronriemen auf dem Kopfband und die elastischen Schlaufen auf beiden Seiten.
- Ziehen Sie die Gesichtsmaske über den Kopfband-Knopf und entfernen Sie die Gesichtsmaske vom Helm.
- Klemmen Sie den Randstreifen der neuen Gesichtsmaske unter das Kopfband und befestigen Sie ihn mit dem Band am Helm. Schieben Sie die elastischen Schleifen über den Kronriemen und passen Sie die Länge des Riemens an.
- Bringen Sie die Gesichtsmaske über dem Kopfband-Knopf an und befestigen Sie sie an den Popnieten des Visiers.

Jede Gesichtsmaske sollte vor direktem Sonnenlicht geschützt aufbewahrt und mindestens nach jeweils 5 Jahren ausgetauscht werden.

Kopfband-Baugruppe

Entfernen Sie die Gesichtsmaske und das Visier gemäß Darstellung in (Fig.6) und (Fig.7) Bringen Sie eine neue Kopfband-Baugruppe gemäß Darstellung in (Fig.8) an:

- Lösen Sie die Muttern und Schrauben und entfernen Sie das Kopfband vom Helm.
- Montieren Sie die Anti-Rotationskappe und die Schraubenbefestigung am Kopfband. Beachten Sie, dass die Anti-Rotationskappen mit 'L' (links) und 'R' (rechts) gekennzeichnet sind.
- Positionieren Sie das Kopfband im Helm. Stellen Sie dabei sicher, dass sich die Laschen an der Anti-Rotationskappe im Helm befinden.
- Bringen Sie die Schrauben durch die Halterung, die Anti -Rotationskappe und das Visier an und befestigen Sie sie mit den Muttern.

Austauschen des Luftfilters

Heben Sie die Abdeckung gemäß Darstellung in Kapitel 1 an. Tauschen Sie den Luftfilter gemäß (Fig.9) aus:

- Halten Sie den Hals des vorhandenen Filters und drücken Sie ihn fest in Richtung Dichtfläche, um ihn aus den Befestigungsglaschen zu lösen, und entfernen Sie ihn, indem Sie den Filter nach oben ziehen. Achten Sie auf eine sachgemäße Entsorgung.
- Platzieren Sie den neuen Luftfilter an der Dichtfläche. Drücken Sie kräftig nach unten und in Richtung Dichtfläche. Der Filter rastet mit einem hörbaren "Klicken" in den Befestigungsglaschen ein. Stellen Sie sicher, dass sich die hintere Befestigungsglasche im Schlitz befindet und dass der Filter parallel zum Gehäuse liegt.
- Bringen Sie die Abdeckung des Helms wieder an.

VORSICHT:

Staub auf dem Atemschutzgerät oder dem Filter, der aus der Nutzung resultiert, sollte auf vorsichtige Weise in Übereinstimmung mit dem Sicherheitsdatenblatt des Herstellers beseitigt werden.

Austausch der Lüfter-/ Motorbaugruppe

Rückgabe an die Fabrik oder ein autorisiertes Servicezentrum

Das Elektroniksystem

Heben Sie die Abdeckung gemäß Darstellung in (Fig.1) an. Tauschen Sie das Elektroniksystem gemäß A (Fig.11) aus:

LAGERUNG

Das Gerät sollte unter trockenen, sauberen Bedingungen aufbewahrt und dabei vor direktem Sonnenlicht, Wärmequellen sowie Benzin- und Lösungsmitteldämpfen geschützt werden.

Bewahren Sie das Gerät innerhalb eines Temperaturbereichs von +5°C bis +40°C und einem Feuchtigkeitsbereich von 0 bis 90% auf.

TECHNISCHE DATEN

Gewicht	1,0 kg (nominal)
Kopfgrößen-Bereich	Schutzfaktor 54 - 61cm
Zugewiesen (APF)20	
Feuchtigkeit	0-90% für Lagerung und Nutzung (bei der Lagerung vor direktem Sonnenlicht schützen)
Temperaturbereich	
Laden	+5°C bis +40°C
Verwendung	-5°C bis +40°C
Aufbewahrung	+5°C bis +40°C
Luftströmung	
Anfänglich	210 l/min
Minimum	150 l/min
Stromversorgung	
Akku	3 Zellen
Nominell	3,6V,
Kapazität	3,5 Ah pro NiMH-Pack
Akku-Nutzungsdauer	Mehr als 6 Stunden (Vollständig geladener Akku eingebaut)
Ladeverfahren/Rate Netz-Ladegerät	14 Stunden bei völlig entladener Zustand
Batterie-Ladegerät	
Eingang	UK 230 □10% V WS
Nominelle Stromaufnahme	4W
Kein Lastausgang	12V GS
Nominelle Ausgangsspannung bei	4,2 V
300 mA IP 20, Nur zur Verwendung im Innenraum	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

RÜCKGABEVERFAHREN VON AIRSHIELD PRO ZUR DEKONTAMINATION



WICHTIGER HINWEIS

Trend Tool Technology Ltd nimmt keine Atemschutzgeräte zur Wartung oder Reparatur an, sofern nicht die folgenden Informationen bereit gestellt werden, die separat an der Außenseite der Verpackung angebracht werden müssen.

Bitte verwenden Sie die Rücksendeformulare, die Sie zusammen mit Ihrem Atemschutzgerät erhalten haben.

Name des Unternehmens	
Adresse	
Telefon	
Fax	
E-Mail	
Ansprechpartner Art des Geschäfts	
Prozess-ESM für Seriennummer des Atemschutzgerätes Spezifische Verunreinigung	
a) Name von	
b) Hersteller von	
c) Markenname	
d) Nebenprodukt eines Prozesses	

Bitte legen Sie das Sicherheitsdatenblatt für die Verunreinigung bei.

Alle bekannten allergischen Reaktionen, die von der Verunreinigungen ausgelöst werden.

Wo wurde das Produkt erworben, Wann wurde das Produkt erworben.

Genauer Grund für die Rücksendung; bitte geben Sie möglichst viele Informationen an.

- Atemschutzgeräte, die ohne diese Informationen eingesandt wurden, werden ohne weitere Maßnahmen ergriffen zu haben, an den Absender zurückgesandt.
- Atemschutzgeräte, die innen und außen nicht gründlich gereinigt wurden, werden ohne weitere Maßnahmen ergriffen zu haben, an den Absender zurückgesandt.

MWELTSCHUTZ



Recyceln Sie Rohmaterialien, anstatt sie als Müll zu entsorgen.

Zubehör und Verpackung sollten für ein umweltfreundliches Recycling sortiert werden.

Separate Sammlung.

Dieses Produkt darf nicht mit dem normalen Hausabfall entsorgt werden.

Private Benutzer

Regionale Vorschriften können die getrennte Sammlung von Elektroprodukten verlangen. Diese Geräte müssen bei städtischen Deponien entsorgt oder beim Kauf eines neuen Produkts zu dem Fachhändler zurückgebracht werden.

Rufen Sie den Kundendienst von Trend an, um Rat in Bezug auf die Entsorgung von elektrischen Trend Produkten auf umweltgerechte Weise zu erhalten, oder besuchen Sie www.trend-uk.com.

Gewerbliche Benutzer

Rufen Sie für die Entsorgung von elektrischen Trend Produkten den Kundendienst von Trend an.

Batterien und die Umwelt



Dieses Gerät verwendet Nickel-Metal-Batterien (Ni-MH). Wenn der Akku ausgetauscht werden muss, empfehlen wir Folgendes: Entladen Sie den Akku, indem Sie ihn vollständig entladen und dann aus dem Werkzeug entfernen. Ni-

MH-Zellen sind recycelbar. Werfen Sie sie daher nicht in den Hausmüll. Sie können in einer Verbrennungsanlage oder Mülldeponie landen, was vermieden werden muss. Bringen Sie die Batterien stattdessen zu einem Trend Service-Vertreter, Ihrem örtlichen Trend-Händler oder einer örtlichen Recycling-Station. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihre örtliche Gemeinde, um Informationen zur Entsorgung zu erhalten. Die gesammelten Batterien werden ordnungsgemäß entsorgt und / oder zu Recyclingzwecken verwendet.

GARANTIE

Dieses Gerät wird mit einer Herstellergarantie geliefert. Weitere Informationen finden Sie auf der Website www.trend-uk.com.

Um den nächstgelegenen Trend Service Agent zu finden, rufen Sie bitte den Trend-Kundendienst an oder nutzen Sie unsere Fachhändler-Suche auf www.trend-uk.com.

FR - AIR/PRO

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Veillez lire ces instructions et les conserver en lieu sûr pour référence ultérieure. Le casque de protection respiratoire doit être monté et utilisé conformément aux présentes instructions afin d'obtenir le niveau de performances approuvé.

INTRODUCTION

Le casque de protection respiratoire Airshield Pro est un casque à ventilation assistée, léger et autonome, destiné uniquement à la protection contre les aérosols solides. Il est associé à une protection oculaire contre les impacts et les projections de liquide.

Le casque Airshield Pro est alimenté par une batterie rechargeable logée à l'intérieur du casque. L'air est filtré à travers le respirateur pour fournir un débit constant d'air pur au niveau du visage. Un joint facial assure le maintien d'une pression positive à l'intérieur du casque.

Le casque Airshield Pro est doté d'un bandeau de réglage et d'un système de suspension de sécurité afin de s'adapter aisément à la plupart des tours de tête.

DESCRIPTION GÉNÉRALE

Le casque Airshield Pro se compose des éléments suivants :

Quantité	Description
1	Casque à ventilation assistée avec protection oculaire
1	Chargeur de batterie
1	Batterie
1	Indicateur de débit d'air
1	Sac de stockage
1	Instructions d'utilisation
1	Carte d'enregistrement COSHH (Contrôle des substances dangereuses pour la santé)

CE APPROBATION D'UTILISATION

Ce produit satisfait aux exigences de l'article 10 de la directive européenne 89/686/CEE et est fabriqué conformément au système de contrôle de la qualité énoncé à l'article 11B ; il est de ce fait marqué de la norme CE.

Conformité aux articles 10 et 11B évaluée par : BSI Group The Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9 , 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. (Notified Body Number - 2797)

Produit évalué conforme aux exigences des normes suivantes:

La déclaration de conformité UE est disponible sur www.trend-uk.com/declarations-of-conformity



Protection respiratoire

- EN 12941:1998+A2:2008, systèmes respiratoires, systèmes de filtrage assisté de classe TH2P.
- Utilisation uniquement pour les particules solides.



Protection oculaire

- BS EN 166: 2002, protection oculaire.
- Classe 1B3.
- Classe optique 1 ; particules à vitesse élevée – impact à niveau d'énergie moyen, B ; gouttelettes et projections de liquides, 3.

CE DÉCLARATION DE CONFORMITÉ À LA DIRECTIVE ROHS

Ce produit est conforme à la directive ROHS 2011/65/UE.

APPLICABILITÉ

Ce casque de protection respiratoire doit être utilisé conformément aux présentes instructions.

N'utilisez pas ce casque de protection respiratoire pour vous protéger contre des contaminants atmosphériques inconnus, ni lorsque la concentration de contaminant est inconnue, directement dangereuse pour la santé ou mortelle, ni en atmosphère à faible concentration en oxygène.

Utilisez ce casque de protection respiratoire uniquement avec les pièces et accessoires répertoriés dans les présentes instructions.

Le casque de protection respiratoire ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et formées.

Lorsque le casque n'est pas mis en marche, la protection respiratoire est faible, voire inexistante. Ceci doit être considéré comme une situation exceptionnelle.

Lorsque le casque est arrêté, le dioxyde de carbone s'accumule rapidement et un manque d'oxygène peut survenir.

Si le joint facial n'est pas installé, il n'y a aucune protection respiratoire.

Lors d'un travail intensif ou de profondes respirations, la pression du système peut devenir négative.

Les lunettes ophtalmiques peuvent transmettre des impacts de particules à haute vitesse, ce qui est source de danger pour l'utilisateur.

Quittez immédiatement la zone contaminée dans les cas suivants :

- L'avertisseur sonore retentit.
- Une pièce du casque de protection respiratoire est endommagée.
- Le débit d'air du casque de protection respiratoire diminue ou s'arrête.
- La respiration devient difficile.
- Vertiges, irritation et autres problèmes d'ordre physique se font sentir.
- L'utilisateur sent les contaminants.

N'apportez jamais de modifications à ce produit, sauf conformément aux tâches de maintenance décrites dans ces instructions.

Les matériaux susceptibles d'entrer en contact avec la peau de l'utilisateur risquent de provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles.

Transport

Pour transporter le casque, utilisez le sac de transport fourni et veillez à le protéger contre tout dommage physique ou chimique.

PRÉPARATION AVANT UTILISATION

Avant d'utiliser le casque de protection respiratoire, effectuez les tâches suivantes:

 **La batterie doit être initialement chargée pendant 24 heures.**

Chargement et installation de la batterie



Le temps de charge moyen d'une batterie plate est de 14 heures. La batterie doit être complètement chargée avant la première utilisation pendant 24 heures. Pour installer et charger la batterie, procédez comme suit:

- Retirez le capot en appuyant sur les languettes latérales, puis en le faisant pivoter vers l'arrière, comme illustré à la (Fig. 1)
- Insérez la batterie dans son logement, comme illustré à la (Fig. 2)
- Enfichez le connecteur du chargeur de la batterie à l'arrière de l'unité électronique, puis branchez le chargeur sur le secteur. La diode s'allume et restera allumée jusqu'à la charge complète de la batterie. Chargez la batterie pendant 14 heures.
- Une fois la charge terminée, débranchez le chargeur du secteur, retirez le connecteur du chargeur du casque, puis remplacez le capot en vous assurant que celui-ci est bien verrouillé en position fermé par les languettes.

Pour un rechargement externe, utilisez le bloc de charge répertorié dans la liste des accessoires.

Inspection visuelle



- Vérifiez si l'état du joint facial pour déceler tout dommage.
- Vérifiez la fixation du joint facial au châssis et à la visière du casque de protection respiratoire.
- Vérifiez si la visière est endommagée.

Remplacez toute pièce endommagée, y compris une visière rayée ou abîmée.

Vérification du débit d'air préalablement à l'utilisation



Vérifiez que les filtres à air ont été montés correctement, comme illustré à la (Fig. 9) Vérifiez le débit d'air, comme illustré à la (Fig. 3)

- Retournez le casque et repérez l'indicateur de débit sur les quatre fentes à l'avant du casque.
- Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre en route le ventilateur. Vous devez entendre un bref signal sonore. La bille rouge se déplace alors jusqu'à l'extrémité supérieure du tube de l'indicateur, indiquant que le système fonctionne correctement.
- Si la bille rouge n'atteint pas la moitié du tube, cela signifie que la batterie n'est pas suffisamment chargée ou que les filtres sont obstrués et doivent être remplacés.

Avertissements de faible débit d'air et de batterie



Faible débit d'air :

- Deux bips courts audibles à intervalles réguliers.

Batterie faible :

- Un bip court audible à intervalles réguliers. Moins de 10 minutes d'autonomie de batterie. Recharger et remplacer le pack de batteries.
- Un long bip audible à intervalles réguliers. L'appareil s'arrête. Recharger et remplacer le pack de batteries.



PORT ET UTILISATION

Pour enfiler le casque de protection respiratoire



- Ajustez la longueur de la sangle d'amortissement du bandeau de réglage comme illustré à la (Fig. 4) de sorte que le bandeau de réglage repose sur le front.
- Ajustez le diamètre du bandeau en tirant sur le bouton et en tournant ce dernier pour ajuster le bandeau à la taille de la tête. Ensuite, enfoncez le bouton pour maintenir le bandeau en position, comme illustré à la (Fig. 4)

- Vérifiez que le joint facial est placé au-dessus des oreilles et qu'il est suffisamment tendu pour ne laisser aucun interstice entre le casque et le visage, comme illustré à la (Fig. 5)
- Mettez en marche le ventilateur/moteur en actionnant l'interrupteur marche/arrêt rouge.

Pour retirer le casque de protection respiratoire

- Arrêtez le ventilateur/moteur en actionnant l'interrupteur marche/arrêt rouge.
- Tirez sur le bouton pour desserrer le bandeau de réglage et retirer le casque.

Nettoyage

- Utilisez un chiffon propre imbibé d'une solution neutre d'eau et de savon liquide ménager. Nous vous recommandons de nettoyer le casque à l'aide des lingettes PUREWIPE. N'immergez pas le casque de protection respiratoire dans l'eau.
- N'immergez pas le casque dans un liquide.
- N'utilisez pas de solvant organique ou d'agent de nettoyage corrosif sur aucune partie de l'équipement.
- Nettoyez le joint facial et les revêtements tel que requis avec une solution neutre d'eau et de détergent ménager.

Le nettoyage et l'élimination des pièces doivent être entrepris conformément à la législation locale en matière d'environnement, de santé et de sécurité.

Si un casque de protection respiratoire a été contaminé par une substance nécessitant des procédures de décontamination particulières, respectez les précautions relatives à la santé et à la sécurité fournies par le fabricant de cette substance.

LISTES DES PIÈCES

Kit complet

Désignation du produit	Référence	Description
Airshield Pro UK	AIR/PRO	Casque à ventilation assistée avec protection oculaire
Airshield Pro North EU	AIR/PRO/ EURO	Casque à ventilation assistée avec protection oculaire

Pièces détachées - (Fig. 10)

Pièce N°	Désignation du produit	Référence	Qté
A	Visière	WP-AIR/P/07	1
B	Casque et joint facial	WP-AIR/P/03	1
C	Bandeau de réglage	WP-AIR/P/18	1
D	Filtre TH2P	AIR/P/1	2
E	Batterie	AIR/P/4	1
F	Chargeur de la batterie	AIR/P/5/ EURO (EU) or AIR/P/5/ UK (UK)	1
G	Indicateur de débit d'air	WP-AIR/P/02	1
H	Interrupteur marche/arrêt	WP-AIR/P/05	1
I	Capot	WP-AIR/P/08	1
J	Ventilateur/moteur	WP-AIR/P/01	1
K	Coussinet frontal	WP-AIR/P/10	1
M	Visière-écran Transparente	AIR/P/3C	1
N	Le Trousse de Fixation de bandeau	WP-AIR/P/16	1

ACCESSOIRES

Bloc chargeur

AIR/P/7



MAINTENANCE

Visières-écrans (en option)

Utilisez les bandes adhésives fournies pour fixer une nouvelle visière -écran sur la visière principale.

Remplacement de la visière

- Retirez les sept rivets qui maintiennent le joint facial sur la visière, comme illustré à la (Fig.6)
- Remplacez la visière ancienne ou endommagée, comme illustré à la (Fig.7)
- Desserrez les écrous et poussez les vis vers l'intérieur, appuyez sur la patte avant et sortez la visière du casque.
- Installez la visière de remplacement en veillant à ce que la fente de la visière se loge dans la patte de

fixation et le bord de la visière dans les rainures. Fixez l'assemblage à l'aide des vis et des écrous.

- Installez l'arceau de rigidité de la visière. Insérez les extrémités de l'arceau dans les trous prévus à cet effet, puis abaissez-le de sorte à l'engager de manière sûre dans la fente centrale.

Les visières doivent être stockées à l'abri de la lumière directe du soleil et remplacées au moins tous les 5 ans.

Joint facial

Remplacez les joints faciaux comme illustré à la (Fig.6) En commençant par le centre de la visière, retirez les rivets qui maintiennent le joint facial en place. Retirez la bande accrochant de l'avant du casque.

- Desserrez la sangle d'amortissement du bandeau de réglage et ôtez les élastiques qui se trouvent de chaque côté.
- Passez le joint facial par dessus le bouton du bandeau de réglage, puis retirez-le du casque.
- Insérez le bord du nouveau joint facial sous le bandeau de réglage et fixez-le à l'aide de la bande accrochant sur le casque. Passez les élastiques par-dessus la sangle d'amortissement et réglez la longueur de la sangle.
- Passez le joint facial par-dessus le bouton du bandeau de réglage et fixez-le sur la visière à l'aide des rivets.

Les joints faciaux doivent être stockés à l'abri de la lumière directe du soleil et remplacés au moins tous les 5 ans.

Montage du bandeau de réglage

Enlevez le joint facial et la visière comme illustré aux (Fig.6) et (Fig.7) Installez un nouveau bandeau de réglage comme illustré à la (Fig.8)

- Dévissez les écrous et les vis, puis retirez le bandeau de réglage du casque.
- Montez le capuchon anti-rotatif et le dispositif de retenue de vis sur le bandeau de réglage. Notez que les capuchons anti-rotatifs sont marqués des lettres L (gauche) et R (droite).
- Insérez le bandeau dans le casque en veillant à ce que les languettes du capuchon anti-rotatif se positionnent correctement dans le casque.
- Insérez les vis à travers les dispositifs de retenue, les capuchons anti-rotatifs et la visière, puis vissez les écrous.

Remplacement du filtre à air

Soulevez le capot comme illustré à la (Fig.1) Remplacez le filtre à air comme illustré à la (Fig.9)

- Maintenez le col du filtre à air et appuyez fermement en direction de la surface étanche pour dégager le filtre des ergots de sécurité. Soulevez le filtre pour le retirer. Jetez le filtre de manière appropriée.

- Placez le nouveau filtre à air contre la surface étanche. Poussez fermement en direction de la surface étanche, puis vers le bas. Le filtre s'encliquette dans les ergots de sécurité. Vérifiez que la patte de positionnement arrière est engagée dans la fente et que le filtre est parallèle au châssis.

- Réinstallez le capot du casque.

ATTENTION

La poussière du casque de protection respiratoire ou du filtre doit être traitée en respectant les mesures de sécurité adéquates, conformément aux données de sécurité du fabricant.

Remplacement du ventilateur/moteur

Retour à l'usine ou à un centre de service agréé

Unité électronique

Soulevez le capot comme illustré à la (Fig.1)

Remplacez l'unité électronique comme illustré à la (Fig.11)

STOCKAGE

L'équipement doit être stocké dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, et éloigné de toute source de chaleur et de vapeurs de solvant ou d'essence.

Stockez l'équipement à une température comprise entre +5 °C et +40 °C et à un taux d'humidité compris entre 0 et 90 %.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Poids nominal	1 ,0 kgTour de tête
Tour de tête	54 à 61 cm
Facteur de protection Estimé (APF)20	
Taux d'humidité de	0 à 90 % pour le stockage et l'utilisation (stockage à l'abri de la lumière directe du soleil)
Gamme de températures	
Charge	+5 °C à +40 °C
Utilisation	-5 °C à +40 °C
Stockage	+5 °C à +40 °C
Débit d'air	
Initial	210 l/min
Minimal	150 l/min
Alimentation	

Batterie	3 cellules
Tension nominale de	3,6 V
Capacité de	3,5 Ah par batterie NiMH.
Durée de vie de la batterie	Plus de 6 heures (Batterie entièrement chargée installée)
Méthode et durée de charge Chargeur principal	14 heures si batterie entièrement déchargée
Chargeur de la batterie	
Entrée	UK 230 □10 % VAC
Puissance nominale consommée	4 W
Pas de sortie de charge	12 VDC
Intensité nominale de sortie à	4,2 V
300 mA Protection IP 20 en utilisation intérieure uniquement	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

PROCÉDURE DE RETOUR DE DÉCONTAMINATION DU CASQUE AIR/PRO

REMARQUE IMPORTANTE

Trend Tool Technology Ltd ne prendra pas en charge les casques de protection respiratoire à des fins de maintenance ou de réparation si les informations suivantes n'ont pas été fournies séparément à l'extérieur de l'emballage.

Veuillez utiliser le formulaire de retour fourni avec le casque de protection respiratoire.

Nom de l'entreprise	
Adresse	
Téléphone	
Télécopie	
E-mail	
Personne à contacter Type d'entreprise	
Processus ESM utilisé pour Numéro de série du casque de protection respiratoire Contaminant spécifique	
a) Nom	
b) Fabricant	
c) Nom de la marque	

d) Produit dérivé d'un procédé

Veuillez fournir la fiche technique de santé et de sécurité du contaminant. Réactions allergiques connues causées par le contaminant.

Revendeur de l'unité. Date d'achat de l'unité.

Raison du retour ; soyez aussi précis que possible.

- Les casques de protection respiratoire seront renvoyés à l'expéditeur sans qu'aucune action ne soit entreprise si ces informations ne sont pas fournies.
- Les casques de protection respiratoire n'ayant pas été correctement décontaminés à l'intérieur et à l'extérieur seront renvoyés à l'expéditeur sans qu'aucune action ne soit entreprise.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclez les matières premières au lieu de les éliminer comme déchets.

Les accessoires et les emballages doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Collecte séparée

Ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères.

Usage domestique

Les réglementations locales peuvent prévoir une collecte séparée des produits électriques domestiques, auprès d'une déchèterie municipale ou du revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Veuillez contacter le service client Trend pour obtenir des conseils sur la façon d'éliminer des produits électriques Trend indésirables dans le respect de l'environnement ou bien visitez la page www.trend-uk.com

Usage professionnel

Contactez le service client Trend pour éliminer des produits électriques Trend indésirables.

Batteries et environnement



Cet appareil utilise des piles au Nickel-Metal (Ni-MH). Lorsque le bloc-batterie doit être remplacé, nous recommandons ce qui suit:

Déchargez l'énergie des piles en les déchargeant complètement, puis retirez-les de l'outil. Les cellules Ni-MH étant recyclables, ne les jetez pas avec

les ordures ménagères. Ils peuvent se retrouver dans un incinérateur ou une décharge, ce qui doit être évité. Au lieu de cela, apportez les batteries à un agent Trend Service, à votre revendeur Trend ou à une station de recyclage locale. Si nécessaire, contactez votre municipalité pour plus d'informations sur l'élimination. Les piles collectées seront éliminées correctement et / ou utilisées à des fins de recyclage.

GARANTIE

Cet appareil est couvert par une garantie du fabricant conformément aux conditions de notre site www.trend-uk.com

Trouvez votre agent de service Trend le plus proche en contactant le service client Trend ou

NL - AIR/PRO

GEbruikersINSTRUCTIES

Lees deze instructies en bewaar ze daarna op een veilige plaats om deze ook in de toekomst te kunnen raadplegen.

De respirator moet aangebracht en gebruikt worden in overeenstemming met deze instructies om het goedgekeurde prestatieniveau te krijgen.

INLEIDING

De Airshield Pro is een zelfstandig werkende lichte met stroom gevoede luchtzuiveringsrespirator die alleen bedoeld is voor bescherming tegen aerosols. Dit wordt gecombineerd met bescherming van de ogen tegen schokken en vloeistofspetters.

De Airshield Pro krijgt voeding door een herlaadbare batterij die zich binnen de respirator bevindt. Lucht wordt gefilterd door de respirator om een constante stroom schone lucht op het gezicht te laten stromen. Een gezichtsafdekking zorgt ervoor dat er een positieve druk binnen de respirator wordt gehandhaafd.

De Airshield Pro heeft een aanpasbare hoofdband en een frame om schokken op te vangen, wat ervoor zorgt dat deze bij de meeste hoofdgroottes comfortabel gedragen kan worden.

ALGEMENE BESCHRIJVING

De Airshield Pro eenheid dient de volgende items te bevatten:

Hoeveelheid	Beschrijving
1	Luchtzuiveraarrespirator met oogbescherming
1	Batterijlader
1	Batterijpakket
1	Luchtstroomindicator
1	Opbergzak
1	Gebruikersinstructies
1	Kaart om OSHH op te tekenen

CE GOEDKEURING VOOR GEBRUIK

Men heeft aangetoond dat dit product aan de eisen van artikel 10 van de Europese richtlijn 89/686/EEC voldoet en geproduceerd is in overeenstemming met het kwaliteitscontrolesysteem van artikel 11B en de aanduiding CE kan krijgen.

Evaluaties voor artikel 10 en 11B uitgevoerd door: BSI Group The Netherlands B.V, Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands. (Notified Body Number - 2797)

Product geëvalueerd ten opzichte van de eisen van de volgende standaards:

De EU conformiteitsverklaring is te vinden op www.trend-uk.com/declarations-of-conformity

Ademhalingsbescherming



- EN 12941:1998+A2:2008, ademhalingsapparaten, filterapparaten klasse TH2P.
- Alleen voor gebruik tegen vaste stoffen.

Oogbescherming



- BS EN 166: 2002, persoonlijke oogbescherming.
- Klasse 1B3.
- Optische klasse 1; deeltjes met hoge snelheid – middelhoge energie-inslag, B; vloeistofdruppels en spetters, 3.

CE VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING MET DE ROHS-RIJCHLIJN

Dit product voldoet aan de ROHS-richtlijn 2011/65/EU.

GESCHIKTHEID VOOR GEBRUIK

Deze respirator moet strikt gebruikt worden in overeenstemming met deze instructies. Gebruik deze respirator niet voor bescherming tegen onbekende atmosferische

vervuiling of wanneer de concentratie van vervuilende stoffen onbekend is of onmiddellijk gevaarlijk voor het leven of voor de gezondheid of in atmosferen die te weinig zuurstof bevatten.

Gebruik deze respirator alleen met de onderdelen en accessoires die in deze instructies worden opgenoemd.

De respirator is alleen voor gebruik door getraind, competent personeel.

In de toestand waarbij er geen voeding wordt toegevoerd of men geen ademhalingsbescherming verwacht en dit acht men een abnormale situatie.

In de toestand waarbij er geen voeding wordt toegevoerd zal kooldioxide snel toenemen en kan de hoeveelheid zuurstof lager worden.

Zonder de gezichtsafdichting die aangebracht is, kan men geen ademhalingsbescherming verwachten.

Bij zeer hoge werksnelheden en uiterst hoge inhalering kan de drukstroom in het apparaat negatief worden.

Oogbrillen kunnen problemen veroorzaken als ze de schokken van van deeltjes met hoge snelheid overbrengen en kunnen daarom een gevaar voor de drager vormen.

Verlaat het vervuilde gebied onmiddellijk als een van de volgende situaties optreedt:

- De buzzer gaat af.
- Een deel van de respirator is beschadigd.
- De luchtstroom naar de respirator wordt minder of stopt.
- Ademhalen gaat moeilijk.
- Duizeligheid of ander fysiek ongemak of irritatie treedt op.
- De gebruiker proeft of ruikt vervuulende stoffen.

Modificeer of verander dit product nooit, behalve zoals aangeduid in de servicetaken die u bij deze instructies vindt.

Materialen die mogelijk in contact komen met de huid van de drager kunnen allergische reacties veroorzaken bij mensen die daar gevoelig voor zijn.

Transport

Voor transportdoeleinden gebruikt u de draagzak die standaard bijgeleverd wordt en beschermt de eenheid tegen fysieke of chemische schade.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

Men moet de volgende taken uitvoeren voor gebruik:

 **Het batterijpakket moet aanvankelijk 24 uur worden opgeladen.**

Laden en installatie batterij

De nominale herlaadtijd voor een leeg pak batterijen is 14 uur. Het pak batterijen moet volledig geladen zijn voor het eerste gebruik voor 24 uur. Om het pak batterijen te installeren en te laden:

- Til de deksel op door de zijpijpes aan de voorkant naar binnen te drukken en de deksel naar achteren te draaien zoals u ziet in (Fig. 1)
- Schuif het pak batterijen in de behuizing zoals u ziet in (Fig. 2)
- Steek de connector van de batterijlader in de achterkant van de elektronische eenheid en sluit de lader aan op een stopcontact. De LED gaat branden en blijft verlicht, zelfs nadat volledig laden voltooid is. Laad gedurende 14 uur.
- Na het laden schakelt u de hoofdelectriciteitstoevoer uit, verwijderd de laderconnector uit de helm en zet de lipjes die de deksel vastzetten op hun plaats en zet de deksel op zijn plaats.

Voor extern laden zie het optionele laadapparaat in de lijst met accessoires.

Visuele inspectie

- Controleer het materiaal om het gezicht af te dekken op beschadiging.

- Controleer dat de gezichtsafdichting goed vast zit aan het frame van de respirator en de klep.
 - Controleer de afdichting van de helm op schade.
- Vervang eventueel beschadigde onderdelen waaronder ook bekraste en beschadigde helmen.

Controle luchtstroom alvorens de helm te gebruiken

Zorg ervoor dat de luchtfilters goed geïnstalleerd zijn zoals u ziet in (Fig. 9) Controleer de luchtstroom zoals u ziet in (Fig. 3)

- Zet de helm omgekeerd en zoek de luchtstroomindicator aan de vier gleuven aan de voorkant van de helm.
- Druk op de rode aan/uit-schakelaar om de ventilator te laten werken. Het apparaat dient eenmaal een korte toon te laten horen. De rode bal wordt naar de bovenkant van de indicatorslang gebracht, als het systeem goed werkt.
- Als de rode bal minder dan de helft van de hoogte van de slang wordt gebracht, is de batterij bijna leeg of zijn de filters geblokkeerd en dient men deze te vervangen.

Waarschuwingen voor lage luchtstroom en batterij

Laag luchtstroom:

- Twee korte hoorbare piepjes op regelmatige intervallen.

Laag batterij:

- Eén kort hoorbaar piepje op regelmatige intervallen. Minder dan 10 minuten batterijduur. Opladen en batterijpakket vervangen.
- Eén lang hoorbaar piepje op regelmatige intervallen. Het apparaat stopt. Opladen en batterijpakket vervangen.

DRAGEN EN GEBRUIKEN

De respirator goed aanbrengen

- Pas de kroonriemlengte op de hoofdband aan zoals u ziet in (Fig. 4) zodat de hoofdband tegen de wenkbrauw rust.
- Pas de diameter van de hoofdband aan door de knop uit te trekken en te draaien om de juiste hoofdgrootte te bereiken, duw de knop in om goed vast te zetten zoals u ziet in (Fig. 4)
- Zorg dat de gezichtsafdichting boven de oren komt te zitten. Controleer dat de gezichtsafdekking strak zit, zodat er geen tussenruimten zijn tussen het masker en het gezicht, zoals u ziet in (Fig. 5)

- Schakel de ventilator/motor in door de rode aan/uit-schakelaar te bedienen.

De respirator verwijderen

- Schakel de ventilator/motor uit door de rode aan/uit-schakelaar te bedienen.
- Trek de knop uit en maak de hoofdband los en verwijder de respirator.

Schoonmaken

- Gebruik een schone doek met een milde oplossing van vloeibare huishoudzeep en water. Wij bevelen PUREWIPE-schoonmaakdoekjes voor dit doel aan. Dompel de respirator niet onder in water.
- Dompel de respirator niet onder in een vloeistof.
- Gebruik geen organische oplosmiddelen of schuurmiddelen op welk deel van de apparatuur dan ook.
- Maak de gezichtsbedekking en de bekledingen zoals nodig is schoon met een milde oplossing van een huishoudschoonmiddel en water.

Het wegdoen en schoonmaken van onderdelen moet men doen in overeenstemming met plaatselijke regels voor gezondheid en veiligheid en het milieu.

Als een respirator gebruikt is in een gebied dat tot gevolg had dat het vervuild is met een substantie die speciale reinigingsprocedures nodig heeft, moet u de voorzorgsmaatregelen in acht nemen die beschreven worden in de gezondheids- en veiligheidsinformatie van de producent.

LIJST MET ONDERDELEN

Volledig kit

Productaanduiding	Onderdeelnummer	Beschrijving
Airshield Pro UK	AIR/PRO	Luchtzuiveraarrespirator met oogbescherming
Airshield Pro North EU	AIR/PRO/EURO	Luchtzuiveraarrespirator met oogbescherming

Reserveonderdelen zie - (Fig.10)

Itemnr	Productaanduiding	Onderdeelnummer	Hoefv
A	Klepconstructie	WP-AIR/P/07	1
B	Hoofdbedekking en gezichtsafdekking	WP-AIR/P/03	1
C	Hoofdbandconstructie	WP-AIR/P/18	1
D	Filter TH2P	AIR/P/1	2
E	Batterijpakket	AIR/P/4	1
F	Batterijlader	AIR/P/5/EURO (EU) of AIR/P/5/UK (UK)	1
G	Luchtstroomindicator	WP-AIR/P/02	1
H	Constructie aan/uit-schakelaar	WP-AIR/P/05	1
I	Deksel	WP-AIR/P/08	1
J	Constructie ventilator/motor	WP-AIR/P/01	1
K	Kussentje voor comfort voor de wenkbrauwen	WP-AIR/P/10	1
M	Doorzichtige klepoverlays	AIR/P/3C	1
N	De hoofdband Repareren Pakket	WP-AIR/P/16	1

ACCESSOIRES

Laadapparaat

AIR/P/7



SERVICE VERLENEN

Klecoverlays (optioneel)

Installeer een nieuwe groep klecoverlays door bij de hoofdklep te blijven met behulp van de plakstrips die u standaard bijgeleverd krijgt.

Vervanging klepconstructie

- Verwijder de zeven schroefbouten van de gezichtsbedekking van de klep zoals u ziet in (Fig.6)
- Vervang de oude of de beschadigde klepconstructie zoals u ziet in (Fig.7)
- Maak moeren los en duw de schroeven naar binnen, maak de voorste lip los en til de klep van de helm.
- Breng de vervangingsklep aan waarbij u ervoor zorgt dat de gleuf in de klep op de lip komt en de onderste rand in de groeven, goed vastzittend met schroeven en moeren.
- Breng de draad om de klep goed vast te zetten aan. Steek de draadeinden in de buitenste gleuven waarmee het apparaat standaard uitgerust is en draai deze om ze goed vast te zetten in de middengleuf.

Men moet kleppen niet aan direct zonlicht blootstellen en men moet ze op zijn minste om de vijf jaar vervangen.

Gezichtsbedekking

Vervang de gezichtsafdekking zoals u ziet in (Fig.6)

- Begin met het midden van de schroefbouten van de klep op de gezichtsbedekking.
- Maak de aanraak- en sluittape los van de voorkant van de helm.
- Maak de kroonriem op de hoofdband los en maak de elastische lussen aan elke kant los.
- Trek de gezichtsafdekking over de hoofdbandknop en verwijder de gezichtsbedekking van de helm.
- Schuif de randstrip van de nieuwe gezichtsbedekking onder de hoofdband en maak hem stevig vast en sluit de tape op de helm. Schuif de elastische lussen over de kroonriem en pas de riemlengte aan.
- Breng de gezichtsbedekking over de knop van de hoofdband aan en maak de schroefbouten van de klep goed vast.

Men moet gezichtsbedekkingen niet aan direct zonlicht blootstellen en men moet ze op zijn minste om de vijf jaar vervangen.

Hoofdbandconstructie

Verwijder de gezichtsbedekking en de klep zoals u ziet in de (Fig.5) en (Fig.7) Installeer een nieuwe hoofdbandconstructies zoals u ziet in (Fig.8)

- Maak moeren en schroef los en verwijder de hoofdband van de helm.
- Zet de anti-draai kap en de schroefhouder op de hoofdband waarbij u erop let dat de anti -draai kappen 'L' (links) en 'R' (rechts) aangeduid zijn.
- Zet de hoofdband in de helm waarbij u ervoor zorgt dat de lipjes op de anti-draai kap zich op de helm bevinden.
- Zet de schroevendoor de houder, anti -roteer kap en klep goed vast met moeren.

Vervanging luchtfilter

Til de deksel zoals u ziet in figuur 1. Vervang luchtfilter zoals u ziet in (Fig.9)

- Houd het tussendeel (de nek) van het aangebrachte luchtfilter vast en duw deze stevig naar de afdichting om los te maken van de veiligheidslipjes en til het filter op om te verwijderen. Negeer dit zoals relevant is.
- Plaats nieuwe luchtfilter tegen de voorkant van de afdichting. Duw stevig in de richting van de voorkant van de afdichting en duw naar beneden. Filter klikt in de veiligheidslippen. Zorg ervoor dat het label dat de achterkant aanduidt in de gleuf zit en dat het filter parallel loopt met het chassis.
- Breng deksel van helm weer aan.



VOORZICHTIG

Stof op de respirator of het filter dat daar zit door gebruik moet men op een veilige manier behandelen in overeenstemming met de informatie over veiligheidsgegevens van de fabrikant.

Vervanging constructie ventilator/motor

Terug naar de fabriek of een goedgekeurd servicecentrum

Elektronica-eenheid

Til de deksel zoals u ziet in (Fig.1).

Vervang elektronica-eenheid zoals u ziet in (Fig.11).

OPSLAAN VAN HET APPARAAT

De apparatuur moet men opslaan in droge, schone condities, moet men nooit blootstellen aan direct zonlicht, hittebronnen, dampen van petroleum en oplosmiddelen.

Sla de apparatuur op binnen het temperatuurbereik +5°C tot +40°C en met vochtigheidsbereik 0-90%.

TECHNISCHE SPECIFICATIE

Gewicht	1,0 kg nominaal
Bereik grootte hoofd	54 – 61 cm
Beschermings Factor Toegewezen (APF)20	
Vochtigheid	0 -90% opslag en gebruik (bewaren buiten direct zonlicht)
Temperatuurbereik	
Laden	+5°C tot +40°C
Gebruik	-5°C tot +40°C
Opslag	+5°C tot +40°C
Luchtstroom	
Begin	210 l \min
Minimaal	150 l \min
Voeding	
Pak batterijen	3 cellen,
Nominaal	3,6V
Capaciteit	3,5 Ah per pak NiMH.
Levensduur batterijen	Meer dan 6 uur (Volledig opgeladen batterijpakket geïnstalleerd)
Ladingsmethode/snelheid Lader stopcontact	14 uur van volledig leeg
Batterijlader	
Input	UK 230 □10% VAC
Nominaal stroomverbruik	4W
Geen belastingsoutput	12VDC
Nominaal outputvoltage	4.2V
300 mA Alleen IP 20 gebruik binnenshuis	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

AIRSHIELD PRO DECONTAMINATIE RETOURNERINGSPROCEDURE



BELANGRIJKE MEDEDELING

Trend Tool Technology Ltd kan geen respirator ontvangen voor service of reparatie, tenzij de volgende informatie is bijgeleverd apart extern bijgevoegd aan de verpakking.

Gebruik het formulier voor retournering dat u bij uw respirator vindt.

Naam bedrijf	
Adres	
Telefoon	
Fax	
E-mail	
Naam contactpersoon Soort onderneming	
Proces ESM gebruikt voor Serienummer van respirator Specifieke vervuiler	
a) Naam van	
b) Fabrikant van	
c) Merknaam	
d) Bijproduct van een proces	

Sluit het gegevensblad voor gezondheid en veiligheid voor de vervuiler bij. Eventuele bekende allergische reacties veroorzaakt door de vervuiler.

Van wie de eenheid werd gekocht

De datum waarop de eenheid werd aangeschaft

Specifieke reden voor retournering. Geef zo veel mogelijk details als mogelijk is.

- Respirators zonder deze informatie bijgevoegd zullen geretourneerd worden aan de afzender zonder dat enige verdere actie zal worden ondernomen.
- Respirators die niet geheel van binnen en van buiten schoongemaakt zijn zullen geretourneerd worden aan de afzender zonder dat enige verdere actie zal worden ondernomen.

MILIEUBESCHERMING



Recycle grondstoffen in plaats van ze als afval te verwijderen.

Accessoires en verpakkingen moeten worden gesorteerd voor een milieuvriendelijke recycling.

Aparte afvoer

Dit product mag niet worden afgevoerd via het huishoudelijk afval.

Particuliere gebruiker

Plaatselijke voorschriften kunnen voorzien in gescheiden inzameling van elektrische producten uit het huishouden, op gemeentelijke afvalstortplaatsen of door een winkel wanneer u een nieuw product koopt.

Neem contact op met de klantenservice van Trend voor advies over hoe u ongewenste elektrische producten van Trend op een milieuvriendelijke manier kunt weggooien of bezoek www.trend-uk.com

Commerciële gebruikers

Neem contact op met de klantenservice van Trend voor het verwijderen van ongewenste elektrische Trend-producten.

Batterijen en het milieu



Dit apparaat gebruikt Nickel-Metal batterijen (Ni-MH). Als de batterij moet worden vervangen, raden we het volgende aan: Ontlaad de energie van de batterijen door ze helemaal leeg te maken en haal ze uit het gereedschap. Ni-MH cellen zijn recyclebaar, dus gooi ze niet weg met huishoudelijk afval. Ze kunnen in een verbrandingsoven of een stortplaats terecht komen, wat moet worden vermeden. Breng de batterijen in plaats daarvan naar een Trend Service Agent, uw lokale Trend Stockist of een lokaal recyclingstation. Neem indien nodig contact op met uw plaatselijke gemeente voor informatie over verwijdering. De ingezamelde batterijen worden op de juiste manier weggegooid en / of gebruikt voor recycling.

GARANTIE

Op dit toestel zit een fabrieksgarantie conform de voorwaarden op onze website www.trend-uk.com

Neem contact op met de klantenservice van Trend voor de locatie van uw dichtstbijzijnde Trend service-agent of neem contact op met onze leverancier op www.trend-uk.com.

SE - AIR/PRO

BRUKSANVISNING

Läs instruktionerna och spara dem på ett säkert ställe för framtida bruk. Filterskyddet måste anpassas och användas i enlighet med denna bruksanvisning för att uppnå den godkända prestandanivån.

INLEDNING

AIR/PRO är ett slutet, eldrivet filterskydd med låg vikt som endast är avsett att skydda mot fasta luftburna partiklar. Det kombineras med ögonskydd för att skydda mot stötar och vätskestänk.

AIR/PRO drivs av ett laddningsbart batteripack som är monterat inuti filterskyddet. Luften filtreras genom filterskyddet och ger ett konstant flöde med ren luft över ansiktet. Ansiktstättningen ser till att ett positivt tryck uppstår inuti filterskyddet.

The AIR/PRO har ett justerbart pannband och hjärnskakningsskydd, vilket gör att den sitter bekvämt på de flesta huvudstorlekar.

ALLMÄN BESKRIVNING

AIR/PRO ska bestå av följande artiklar:

Antal	Beskrivning
1	Eldrivet filterskydd med ögonskydd
1	Batteriladdare
1	Batteripaket
1	Luftflödesindikator
1	Förvaringsväska
1	Bruksanvisning
1	COSHH-kor

CE Godkännande för användning

Denna produkt uppfyller kraven för bilaga V (modul B) i EU-förordningen 2016/425 och har tillverkats i enlighet med bilaga VIII (modul D) av den personliga skyddsförordningen EU2016/425 om kvalitetskontrollsystem, och har därmed CE-märkning.

Bedömningen av bilaga V och VIII har utförts av BSI Group The Netherlands B.V, Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Netherlands, (Notified Body Number - 2797)

Produkten granskad mot kraven i följande standarder:

EU-försäkran om överensstämmelse finns på

www.trend-uk.com/declarations-of-conformity



Andningsskydd

- EN 12941:1998+A2:2008, skyddsmasker, eldrivna filterapparater klass TH2P.
- Endast avsedda för solida partiklar.



Skyddsglasögon

- BS EN 166: 2002, personligt ögonskydd.
- Klass 1B3
- Optisk klass 1; höghastighetspartiklar - medelhög slagmotstånd, B; vätskedroppar och -stänk, 3.

CE FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE ROHS-DIREKTIVET

Denna produkt uppfyller ROHS-direktivet 2011/65/EU.

LÄMPLIGHET FÖR ANVÄNDNING

Filterskyddet får endast användas i enlighet med dessa instruktioner.

Du får inte använda filterskyddet mot okända luftburna föroreningar eller om föroreningarnas koncentration är osäkra eller utgör en omedelbar risk mot liv eller hälsa, eller i atmosfärer som kan ha låg syrehalt.

Använd endast filterskyddet med delarna och tillbehören som anges i instruktionerna. Filterskyddet får endast användas av behörig personal.

Om filtret är avstängt ger det inget eller lite andningsskydd, och detta anses utgöra en avvikande situation.

Om filtret är avstängt kan det orsaka att koldioxid snabbt ackumuleras och att syrebrist uppstår.

Om ansiktstättningen inte sitter på kommer det inte att ge något andningsskydd.

Vid hög belastning och hög inandning kan tryckflödet i apparaten bli negativt.

Glasögon kan överföra kraften från höghastighetspartiklar, vilket kan utgöra en fara för användaren.

Lämna det förorenade området omedelbart om något av de följande tillstånden uppstår:

- Varningssignalen hörs.
- Någon del av filterskyddet skadas.
- Luftflödet i filterskyddet minskar eller stoppas.
- Det blir svårt att andas.
- Yrsel eller annat fysiskt obehag uppstår.
- Användaren känner smaken eller lukten av föroreningar.

Du får inte modifiera eller ändra produkten med undantag för vad som anges i underhållsinstruktionerna.

Material som kommer i kontakt med användarens hud kan orsaka allergiska reaktioner hos känsliga individer.

Transport

Om produkten ska transporteras använder du den inkluderade bärväsken och skyddar apparaten från fysisk och kemisk skada.

FÖRBEREDELSE FÖR ANVÄNDNING

Du måste göra följande innan du använder produkten:

 **Batteriet måste initialt laddas i 24 timmar.**

Ladda och installera batteriet

Det platta batteripackets nominella laddningstid är 14 timmar. Batteripacket måste laddas helt innan det används för första gången i 24 timmar. Installera och ladda batteripaketet:

- Lyft locket genom att skjuta de två främre sidoflikarna inåt och vrid locket moturs enligt (Fig.1)
- Skjut in batteripacket i facket enligt (Fig.2)
- Sätt i batteriladdarens kontakt i baksidan av elenheten och anslut laddaren till eluttaget. LED-lampan tänds och fortsätter att lysa även efter att batteriet har laddats helt. Ladda i 14 timmar.
- När batteriet är laddat drar du ut laddaren ur eluttaget, kopplar bort den från hjälmen, sätter tillbaka locket och ser till att flikarna håller det på plats.

För extern laddning kan du använda laddningsstationen i tillbehörslistan.

Visuell kontroll

- Kontrollera att ansiktstättningen inte är skadad.
- Kontrollera att ansiktstättningen sitter fast i filterskyddets chassi och visir.
- Kontrollera att visirtättningen inte är skadad.

Byt ut alla skadade delar, inklusive visiret om det är repat eller skadat.

Kontrollera luftflödet innan användning

Se till att luftfiltren är korrekt installerade enligt (Fig.9) Kontrollera luftflödet enligt (Fig.3)

- Vänd hjälmen upp och ner och hitta luftflödesindikatorn på de fyra öppningarna på framsidan av hjälmen.
- Tryck på den röda strömbrytaren för att slå på fläkten. Ljudsignalen bör höras kort en gång. Den röda bollen kommer att åka högst upp i indikatorröret om systemet fungerar som det ska.

- Om den röda bollen bara åker halvvägs upp i röret är antingen batteriet otillräckligt laddat eller så är filtren blockerade och behöver bytas ut.

Varningssignaler för låg luftflöde och batterinivå

Låg luftflöde:

- Två korta hörbara pip vid regelbundna intervaller.

Låg batterinivå:

- Ett kort hörbart pip vid regelbundna intervaller. Mindre än 10 minuters batteritid. Ladda och byt batteripaket.
- Ett långt hörbart pip vid regelbundna intervaller. Enheten slutar fungera. Ladda och byt batteripaket.

ANVÄNDNING

Sätta på filterskyddet

- Justera hjässbandets längd så att pannbandet överensstämmer med (Fig.4) och vilar mot pannan.
- Justera pannbandets diameter genom att dra ut vredet och vrida det efter huvudstorleken. Skjut sedan in vredet för att säkra pannbandet enligt (Fig.4)
- Se till att ansiktstättningen ligger ovanför öronen. Kontrollera att ansiktstättningen sitter tätt och att det inte finns något utrymme mellan ansiktet och masken enligt (Fig.5)
- Slå på fläkten/motorn med den röda strömbrytaren.

Ta av filterskyddet

- Stäng av fläkten/motorn med den röda strömbrytaren.
- Dra ut vredet för att frigöra pannbandet och ta av filterskyddet.

Rengöring

- Använd en ren trasa med en mild blandning av flytande tvål och vatten.
- PUREWIPE-tvättserveter rekommenderas för detta. Sänk inte ner filterskyddet i vatten.
- Sänk inte ner filterskyddet i vätska.
- Använd inte organiska lösningsmedel eller nötande rengöringsmedel på någon del utrustningen.
- Tvätta ansiktstättningen och fodret vid behov med en mild lösning av rengöringsmedel och vatten.

Delarna måste rengöras och bortskaffas i enlighet med alla lokala hälso-, säkerhets- och miljöförordningar.

Om filterskyddet används i ett utrymme där det blir förorenat med ett ämne som kräver särskild dekontaminering måste du följa alla åtgärder som krävs enligt tillverkarens hälso- och säkerhetsinformation.

RESERVEDELSLISTA

Komplett sats

Produktbeteckning	Artikelnummer	Beskrivning
AIR/PRO UK	AIR/PRO	Eldrivet filterskydd med ögonskydd
AIR/PRO Nord Europa	AIR/PRO/EURO	Eldrivet filterskydd med ögonskydd

Reservdelar Se - (Fig.10)

Artikelnr	Produktbeteckning	Artikelnummer	Antal
A	Visir	WP-AIR/P/07	1
B	Huvudskydd och ansiktstättning	WP-AIR/P/03	1
C	Pannband	WP-AIR/P/18	1
D	Filter TH2P	AIR/P/1	2
E	Batteripaket	AIR/P/4	1
F	Batteriladdare	AIR/P/5/EURO (EU) eller AIR/P/5/UK (UK)	1
G	Luftflödesindikator	WP-AIR/P/02	1
H	Strömbrytare	WP-AIR/P/05	1
I	Hölje	WP-AIR/P/08	1
J	Fläkt/motor	WP-AIR/P/01	1
K	Pannkudde	WP-AIR/P/10	1
M	Visiröverlägg, klara	AIR/P/3C	1
N	Pannband, fästen	WP-AIR/P/16	1

TILLBEHÖR LADDSTATION AIR/P/7



Visiröverlägg (tillval)

Installera en ny uppsättning med visiröverlägg genom att fästa dem i huvudvisiret med de inkluderade klisterremarna.

Byta ut visiret

- Lossa visirets sju knappar enligt (Fig.6)
- Byt ut det gamla eller skadade visiret enligt (Fig.7)
- Lossa muttrarna och tryck skruvarna inåt, frigör den främre fliken och lyft av visiret från hjälmen.
- Sätt i det nya visiret och se till att öppningen i visiret träs över fliken och att nederkanten går in i de motsvarande spåren. Fäst den sedan med skruvarna och muttrarna.
- Dra visirets förstyrningstråd. För i trådens ändrar genom öppningarna på utsidan och vrid dem så att de sitter säkert i öppningen i mitten.

Visiret bör inte förvaras i direkt solljus och bör bytas ut minst en gång var 5:e år.

Ansiktstättning

Kontrollera ansiktstättningen enligt (Fig.6)

- Börja från mitten av visiret och öppna knapparna på ansiktstättningen. Lossa kardborrbandet på framsidan av hjälmen.
- Lossa hjässbandet på pannbandet och frigör de elastiska öglorna på varje sida.
- Dra ansiktstättningen över pannbandets vred och ta ut ansiktstättningen från tättningen.
- Placera kantremsan på den nya ansiktstättningen under pannbandet och fäst det i kardborrbandet på hjälmen. Dra de elastiska öglorna över hjässbandet och justera remmens längd.
- Dra ansiktstättningen över pannbandsvredet och tryck i knapparna på visiret.

Ansiktstättningen bör inte förvaras i direkt solljus och bör bytas ut minst en gång var 5:e år.

Pannband

Ta av ansiktstättningen och visiret enligt (Fig.6) och (Fig.7) Sätt i ett nytt pannband enligt (Fig.8)

- Frigör muttrarna och skruvarna och ta av pannbandet från hjälmen.

- Sätt i skruvlocket och brickan på pannbandet och tänk på att skruvlocken är märkta "L" (vänster) och "R" (höger).
- Sätt in pannbandet i hjälmen och se till att flikarna på skruvlocket ligger inuti hjälmen.
- Dra skruvarna genom skruvarna, skruvlocket och visiret, och säkra dem med muttrarna.

Byta luftfilter

Öppna höljet enligt (Fig. 1)
Byt ut luftfiltret enligt (Fig.9)

- Fatta luftfiltret i halsen och tryck det mot tätningsytan för att frigöra det från låsflikarna, och lyft det sedan uppåt för att ta ut det. Kasta luftfiltret enligt dess avfallstyp.
- Placera det nya luftfiltret mot tätningsytan. Tryck det mot tätningsytan och nedåt. Filtret kommer att klicka in i låsflikarna. Se till att positioneringsfliken på baksidan går in i öppningen och att filtret ligger parallellt mot chassit.
- Sätt tillbaka hjälmens hölje.

VARNING

Damm på filterskyddet eller filtret som uppstår i och med att den används måste hanteras på ett säkert sätt i enlighet med tillverkarens säkerhetsinformation.

Byta fläkt/motor

Återvänd till fabriken eller ett auktoriserat servicecenter

Elektronisk Enhet

Öppna höljet enligt (Fig. 1)
Byt ut elenheten enligt (Fig. 11)

FÖRVARING

Utrustningen måste förvaras i ett torrt och rent utrymme och borta från direkt solljus, värmekällor, bensin och ångor från lösningsmedel.

Förvara utrustningen i +5 °C till +40 °C och en luftfuktighet på mellan 0 och 90 %.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Vikt	1,0 kg nominell
Huvudstorleksintervall	54 – 61 cm
Skyddsfaktor Tilldelad (APF)20	
Luftfuktighet	0-90 % förvaring och användning (borta från direkt solljus)
Temperaturintervall	

Laddning	+5 °C till +40 °C
Användning	-5 °C till +40 °C
Förvaring	+5 °C till +40 °C
Luftflöde	
Initialt	210 l/min
Minimum	150 l/min
Strömförsörjning	
Batteripack	3 celler
Nominell	3,6 V
Kapacitet	3,5 A per pack, NiMH
Batterilivslängd	Mer än 6 timmar (Fullt laddat batteripaket installerat)
Laddningsmetod/-hastighet Laddning i eluttag	14 h till fulladdad
Batteriladdare	
Ineffekt	UK 230 □10 % VAC
Nominell strömförbrukning	4 W
Uteffekt utan belastning	12 VDC
Nominell utspänning	4,2 V
	300 mA IP 20 endast för inomhusbruk
	CE EN 60335-1, 60335-2-29

AIR/PRORETURPROCESS FÖR DEKONTAMINERING

VIKTIGT MEDDELANDE

Trend Tool Technology Ltd kan inte ta emot några filterskydd för service eller reparation om följande uppgifter inte bifogas på utsidan av förpackningen.

Använd returformuläret som kom med ditt filterskydd.

Företagets namn	
Adress	
Telefon och	
Fax	
E-post	

Kontakt namn Företagstyp	
Process-ESM används för serienummer för specifika filterskyddföreningar	
a) Namn på	
b) Tillverkad av	
c) Varumärkesnamn	
d) Biproduct från en process	

Uppge hälso- och säkerhetsdatabladet för föreningen, alla kända allergiska reaktioner som orsakas av föreningen. Från vem enheten köptes.

Datum då enheten köptes.

Specifik orsak till returen, uppge så mycket information som möjligt.

- Filterskydd utan dessa uppgifter bifogade kommer att returneras till avsändaren och inga ytterligare åtgärder kommer att vidtas.
- Filterskydd som inte har dekontaminerats noga på både insidan och utsidan kommer att returneras till avsändaren och inga ytterligare åtgärder kommer att vidtas.

MILJÖSKYDD



Återvinn råmaterial istället för att kasta det som skräp.

Tillbehör och förpackningsmaterial skall sorteras och återvinnas på ett miljövänligt sätt.

Separat insamling

Denna produkt får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

Hushållsbruk

Lokal bestämmelser kan gälla för separat insamling av elektriska produkter från hushåll, på återvinningsstationer eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Ring Trend kundtjänst för råd om hur du skall avyttra oönskade Trend elektriska produkter på ett miljövänligt och säkert sätt eller besök www.trend-uk.com

Företagsanvändare

Ring Trend kundtjänst för avyttring av oönskade Trend elektriska produkter.

Batterier och miljön



Den här enheten använder Nickel-Metal batterier (Ni-MH). När batteripaketet måste bytas ut rekommenderar vi följande: Ladda

ur energin från batterierna genom att ladda ner dem helt och ta bort dem sedan från verktyget. Ni-MH-celler är återvinningsbara så släng inte bort dem med hushållsavfall. De kan hamna i en förbränningsanläggning eller en deponi som måste undvikas. Ta istället batterierna till en Trend Service Agent, din lokala Trend Stockist eller en lokal återvinningsstation. Kontakta din lokala kommun för information om avfallshantering. De insamlade batterierna kommer att bortscaffas på rätt sätt och / eller används för återvinningsändamål.

GARANTI

Denna enhet har tillverkargaranti i enlighet med villkoren på vår webbplats www.trend-uk.com

För information om din närmaste Trend serviceombud, ring Trend kundtjänst eller se vår lokalisering av återförsäljare på www.trend-uk.com.

IT - AIR/PRO

ISTRUZIONI UTENTE

Leggere le presenti istruzioni, quindi riporle in un luogo sicuro per riferimento futuro. Il respiratore deve essere applicato e utilizzato in linea con le presenti istruzioni al fine di ottenere il livello di prestazioni approvato.

INTRODUZIONE

Airshield Pro è un elettrorespiratore leggero per la purificazione dell'aria, pensato per la protezione unicamente da aerosol solidi. È combinato a una protezione per gli occhi da urti e spruzzi di liquido.

Airshield Pro è alimentato da un pacco batteria ricaricabile inserito nel respiratore. L'aria viene filtrata attraverso il respiratore per fornire un flusso di aria pulita costante sul viso. Una tenuta facciale garantisce il mantenimento della pressione positiva all'interno del respiratore.

Airshield Pro è dotato di una fascia regolabile e un supporto antiurto che garantisce una vestibilità confortevole per la maggior parte delle teste.

DESCRIZIONE GENERALE

L'unità Airshield Pro deve contenere i seguenti elementi:

Quantità	Descrizione
1	Airshield Pro completo
1	Indicatore del flusso d'aria
1	Coppia di filtri TH2P
1	Batteria ricaricabile di 8 ore
1	Caricabatterie
1	Rivestimento con visiera monouso - trasparente (può essere già applicato)
1	Coppia di clip di protezione per le orecchie
1	Borsa per il trasporto
1	Scheda di registrazione al COSHH (Control of Substances Hazardous to Health, solo Regno Unito)
1	Manuale di istruzioni
1	Scheda di garanzia

CE APPROVAZIONE PER L'USO

Il presente prodotto è stato valutato come conforme ai requisiti dell'Allegato V (modulo B) al Regolamento europeo UE 2016/425 ed è prodotto in conformità con l'Allegato VIII (modulo D) al regolamento sui DPI UE 2016/425 relativo al Sistema di gestione della qualità, e presenta dunque la marcatura CE.

Valutazione degli Allegati V e VIII di: BSI Group The Netherlands B.V, Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Paesi Bassi. (N. organismo notificato - 2797)

Prodotto valutato in conformità ai seguenti standard sui requisiti:

La dichiarazione di conformità UE è disponibile su www.trend-uk.com/declarations-of-conformity



Protezione delle vie respiratorie:

- EN 12941:1998+A2:2008, apparecchi di protezione delle vie respiratorie, elettrorespiratori a filtro classe TH2P.
- Per l'utilizzo unicamente contro particelle solide.



Protezione per gli occhi:

- BS EN 166: 2002, protezione personale degli occhi.
- Classe 1B3.
- Classe ottica 1; particelle ad alta velocità - impatto energetico medio, B; gocce e spruzzi di liquido, 3.

CE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ ALLA DIRETTIVA ROHS

Questo prodotto è conforme alla Direttiva ROHS 2011/65/UE.

IDONEITÀ ALL'USO

Il presente respiratore deve essere utilizzato rigorosamente in conformità con le presenti istruzioni.

Non utilizzare il presente respiratore per la protezione da contaminanti atmosferici sconosciuti o quando le concentrazioni di contaminanti sono sconosciute o immediatamente pericolose per la vita o la salute, o in atmosfere con probabile carenza di ossigeno.

Utilizzare il presente respiratore unicamente con le parti e gli accessori elencati in queste istruzioni. Il respiratore deve essere unicamente utilizzato da personale addestrato e competente.

Nello stato di spegnimento, deve essere prevista una protezione delle vie respiratorie minima o nulla e questa è considerata come una situazione anomala.

Nello stato di spegnimento, si verificherà un rapido

accumulo di anidride carbonica e può avvenire un esaurimento dell'ossigeno.

Senza tenuta facciale applicata, non deve essere prevista alcuna protezione delle vie respiratorie.

A frequenze di utilizzo molto elevate e al piccolo dell'inalazione, il flusso di pressione nel dispositivo può diventare negativo.

Occhiali oftalmici possono trasmettere urti da particelle ad alta velocità, creando quindi un pericolo per il portatore.

Abbandonare subito l'area contaminata nel caso in cui si verifichi una qualsiasi delle seguenti condizioni:

- Suona l'avvisatore acustico.
- Qualsiasi parte del respiratore subisce un danno.
- Il flusso d'aria nel respiratore diminuisce o si interrompe.
- La respirazione diventa difficoltosa.
- Si verificano vertigini o altro disagio fisico o irritazione.
- L'utente sente il sapore o l'odore di contaminanti.

Non modificare né alterare mai il presente prodotto, ad eccezione di quanto indicato nelle attività di manutenzione riportate in queste istruzioni.

I materiali che possono venire a contatto con la pelle del portatore potrebbero causare reazioni allergiche in individui sensibili.

Trasporto

Per il trasporto, utilizzare la borsa per il trasporto in dotazione e proteggere l'unità da danni fisici o chimici.

PREPARAZIONE PER L'USO

Le seguenti attività devono essere effettuate prima dell'uso:

 **Il pacco batteria deve essere caricato per la prima volta per 24 ore.**

Ricarica e installazione della batteria 

Il tempo di ricarica nominale per un pacco batteria completamente scarico è di 14 ore. Il pacco batteria deve essere caricato completamente prima del primo utilizzo per 24 ore. Per installare e caricare il pacco batteria:

- Sollevare la copertura premendo le alette laterali anteriori verso l'interno e ruotando la copertura verso la parte posteriore, come mostrato nella (Fig. 1)
- Far scorrere il pacco batteria nel relativo alloggiamento, come mostrato nella (Fig. 2)
- Montare il connettore del caricabatterie nella parte posteriore della centralina elettronica e collegare il caricabatterie all'alimentazione c.a. di rete. Caricare per 14 ore.

• La sequenza dei LED è la seguente:

1. Caricabatterie collegato in una presa alimentata - LED verde
 2. Caricabatterie con batteria montata e in fase di ricarica - LED rosso
 3. Caricabatterie quando la batteria è completamente carica - LED verde
- Dopo la ricarica, spegnere l'alimentazione c.a. di rete, rimuovere il connettore del caricabatterie dal casco e rimontare la copertura, assicurandosi di bloccare la copertura stessa in posizione.
 - Per la ricarica esterna, vedere il supporto di ricarica opzionale nell'elenco degli accessori.

Ispezione visiva

- Verificare il materiale della tenuta facciale per escludere danni.
 - Verificare il collegamento della tenuta facciale al telaio del respiratore e alla visiera.
 - Verificare la tenuta della visiera per escludere danni.
- Sostituire eventuali parti danneggiate, incluso in caso di graffi o danni alle visiere.

Verifica del flusso d'aria prima dell'uso

Assicurarsi che i filtri dell'aria siano stati correttamente installati, come mostrato nella (Fig. 9) Verificare il flusso d'aria come mostrato nella (Fig. 3)

- Capovolgere il casco e inserire l'indicatore del flusso d'aria sui quattro slot nella parte anteriore del casco.
- Premere l'interruttore on/off rosso per azionare la ventola. Dovrebbe suonare brevemente e una sola volta un avvisatore acustico. La sfera rossa viene sollevata nella parte superiore del tubo dell'indicatore se il sistema funziona correttamente.
- Se la sfera rossa viene sollevata a meno di metà dell'altezza del tubo, la carica della batteria è bassa o i filtri sono bloccati e vanno sostituiti.

Avvisi di basso flusso d'aria e batteria

Bassa portata dell'aria:

- Due brevi beep udibili a intervalli regolari.

Batteria scarica:

- Un breve beep udibile a intervalli regolari. Meno di 10 minuti di autonomia. Ricaricare e sostituire il pacco batteria.
- Un lungo beep udibile a intervalli regolari. L'unità smette di funzionare. Ricaricare e sostituire il pacco batteria.



INDOSSO E UTILIZZO

Applicazione del respiratore



- Regolare la lunghezza della cinghia della corona sulla fascia, come mostrato nella (Fig. 4) in modo che la fascia poggi contro la fronte.
- Regolare il diametro della fascia estraendo la manopola e ruotando in base alla misura della testa, poi spingere la manopola in dentro per fissare, come mostrato nella (Fig. 4)
- Assicurarsi che la tenuta facciale sia al di sopra delle orecchie. Controllare che la tenuta facciale sia tesa, in modo che non vi siano spazi tra la maschera e il viso, come mostrato nella (Fig. 5)
- Accendere la ventola/il motore azionando l'interruttore on/off rosso.

Rimozione del respiratore

- Spegner la ventola/il motore azionando l'interruttore on/off rosso.
- Estrarre la manopola per rilasciare la fascia e rimuovere il respiratore.

Pulizia



- Utilizzare un panno pulito con una soluzione delicata di sapone liquido domestico e acqua.

A tale scopo, si raccomanda l'utilizzo di salviette detergenti PUREWIPE. Non immergere il respiratore in acqua.

- Non immergere il respiratore in un fluido.
- Non utilizzare solventi organici o detergenti abrasivi su qualsiasi parte dell'apparecchiatura.
- Lavare la tenuta facciale e le fodere come richiesto, utilizzando una soluzione delicata di detergente domestico e acqua.

Lo smaltimento e la pulizia dei componenti devono essere effettuati in conformità con i regolamenti locali in materia di salute e sicurezza e ambiente.

Se un respiratore è stato utilizzato in un'area che ne ha causato la contaminazione con una sostanza che richiede speciali procedure di decontaminazione, osservare le precauzioni descritte nelle informazioni su salute e sicurezza del produttore.

ELENCHI DEI COMPONENTI

Complete kit

Kit completo Prodotto	Codice parte	Descrizione
Airshield Pro UK	AIR/PRO	Elettrorespiratore per la purificazione dell'aria con protezione per gli occhi
Airshield Pro North EU	AIR/PRO/ EURO	Elettrorespiratore per la purificazione dell'aria con

Ricambi - (Fig.10)

Codice art.	Denominazione prodotto	Codice parte	Q.tà
A	Gruppo visiera	WP-AIR/P/07	1
B	Copertura per la testa e tenuta facciale	WP-AIR/P/03	1
C	Gruppo fascia	WP-AIR/P/18	1
D	Filtro TH2P	AIR/P/1	2
E	Pacco batteria	AIR/P/4	1
F	Caricabatterie	AIR/P/5/ EURO (EU) or AIR/P/5/UK (UK)	1
G	Indicatore del flusso d'aria	WP-AIR/P/02	1
H	Gruppo interruttore on/off	WP-AIR/P/05	1
I	Copertura	WP-AIR/P/08	1
J	Gruppo ventola/ motore	WP-AIR/P/01	1
K	Cuscinetto comfort per la fronte	WP-AIR/P/10	1
M	Rivestimenti visiera trasparenti	AIR/P/3C	10
N	Kit di fissaggio della fascia	WP-AIR/P/16	1

ACCESSORI

Supporto di ricarica

AIR/P/7



MANUTENZIONE

Rivestimenti visiera (opzionali)

Installare un nuovo set di rivestimenti per la visiera facendoli aderire alla visiera principale tramite le fascette adesive in dotazione.

Sostituzione del gruppo visiera

- Rimuovere i sette perni a scatto della tenuta facciale dalla visiera, come mostrato nella (Fig. 6)
- Sostituire il gruppo visiera vecchio o danneggiato, come mostrato nella (Fig. 7)
- Rilasciare i dadi e spingere le viti verso l'interno, rilasciare l'aletta anteriore e sollevare la visiera dal casco.
- Montare la visiera di ricambio assicurandosi che lo slot nella visiera sia inserito nell'aletta e il bordo inferiore nelle scanalature, fissare con viti e dadi.
- Applicare il filo di rinforzo della visiera. Inserire le estremità del filo negli slot esterni in dotazione e ruotare per inserire saldamente nello slot centrale.

Le visiere devono essere riposte lontano dalla luce diretta del sole e sostituite almeno ogni 5 anni.

Tenuta facciale

Sostituire la tenuta facciale come mostrato nella (Fig. 6)

- Partendo dal centro della visiera, far scattare i perni sulla tenuta facciale Rilasciare il nastro a pressione e chiusura dalla parte anteriore del casco.
- Sganciare la cinghia a corona sulla fascia e rilasciare gli anelli elastici su ciascun lato.
- Tirare la tenuta facciale oltre la manopola della fascia e rimuovere la tenuta facciale dal casco.
- Inserire la striscia del bordo della nuova tenuta facciale sotto la fascia e fissare al nastro a pressione e chiusura sul casco. Far scorrere gli anelli elastici oltre la cinghia a corona e regolare la lunghezza della cinghia.
- Applicare la tenuta facciale sopra la manopola della fascia e fissare ai perni a scatto della visiera.

Le tenute facciali devono essere riposte lontano dalla luce diretta del sole e sostituite almeno ogni 5 anni.

Gruppo fascia

Rimuovere la tenuta facciale e la visiera come mostrato nella (Fig. 6) e nella (Fig. 7). Installare un nuovo gruppo

fascia, come mostrato nella (Fig. 8)

- Rilasciare dadi e viti e rimuovere la fascia dal casco.
- Montare il fermo con cappuccio anti-rotazione e vite sulla fascia, tenendo presente che i cappucci anti-rotazione sono contrassegnati con "L" (sinistro) e "R" (destra).
- Inserire la fascia nel casco, assicurandosi che le alette sul cappuccio anti-rotazione siano inserite nel casco.
- Montare le viti attraverso fermo, cappuccio anti-rotazione e visiera; fissare con i dadi.

Sostituzione del filtro dell'aria

Sollevare la copertura, come mostrato nella (Fig. 1) Sostituire il filtro dell'aria come mostrato nella (Fig. 9)

- Afferrare il collo del filtro dell'aria montato e spingere con decisione verso la superficie di tenuta per rilasciarlo dalle alette di fissaggio e sollevare il filtro verso l'alto per rimuoverlo. Eliminare in modo opportuno.
- Inserire un nuovo filtro dell'aria contro la superficie di tenuta. Spingere con decisione verso la superficie di tenuta e verso il basso. Il filtro scatterà nelle alette di fissaggio. Assicurarsi che l'aletta di inserimento posteriore sia innestata nello slot e che il filtro sia parallelo al telaio.
- Rimontare la copertura del casco.



ATTENZIONE:

La polvere sul respiratore o sul filtro dovuta all'uso deve essere gestita in modo sicuro, in conformità con le informazioni dei dati sulla sicurezza del produttore.

Sostituzione del gruppo ventola/motore

Restituire alla fabbrica o a un centro di assistenza autorizzato

Centralina elettronica

Sollevare la copertura, come mostrato nella (Fig. 1)

Sostituire la centralina elettronica, come mostrato nella (Fig. 11)

STOCCAGGIO

L'apparecchiatura deve essere stoccata in condizioni asciutte e pulite, lontano dalla luce diretta del sole, da fonti di calore, vapori di benzina e solvente.

Stoccare l'apparecchiatura entro l'intervallo di

temperature da +5 °C a +40 °C e l'intervallo di umidità di 0-90%.

SPECIFICHE TECNICHE

Peso	1.0 kg nominale
Range di misure della testa	54 - 61cm
Fattore di protezione assegnato (APF)20	
Umidità	0-90% stoccaggio e uso (stoccare lontano dalla luce diretta del sole)
Intervallo di temperature	
Carica da	+5°C to +40°C
Utilizzo da	-5°C to +40°C
Stoccaggio da	+5°C to +40°C
Flusso d'aria	
Iniziale	210 l \min
Minimo	150 l \min
Alimentazione	
Pacco batteria	3 celle
Nominale	3.6V
Capacità	3,5 Ah per pacco NIMH
Durata della batteria	Oltre 6 ore (Pacco batteria completamente carico installato)
Metodo di ricarica/caricabatterie di rete 14h dalla carica completamente esaurita	
Caricabatterie	
Ingresso	UK 230 □10% V c.a.
Potenza assorbita nominale	4W
Uscita priva di carico	12VDC
Tensione di uscita nominale	4.2 V
300 mA IP 20 solo per uso interno	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

PROCEDURA DI RESO PER DECONTAMINAZIONE AIRSHIELD PRO



AVVISO IMPORTANTE:

Trend Tool Technology Ltd non può accettare nessun respiratore per manutenzione o riparazione a meno che non siano state fornite separatamente le seguenti informazioni applicate esternamente all'imballaggio.

Utilizzare il modulo per i resi in dotazione con il respiratore.

Nome della società	
Indirizzo	
Telefono	
Fax	
Email	
Contatto Tipo di attività	
Processo di utilizzo ESM Numero di serie del respiratore Contaminante specifico	
a) Nome di	
b) Produttore di	
c) Nome del brand	
d) Sottoprodotto di un processo	

Fornire la scheda dei dati di sicurezza per il contaminante. Eventuali reazioni allergiche note causate dal contaminante. Da cui è stata acquistata l'unità.

La data di acquisto dell'unità.

Motivo specifico per il reso, fornire più dettagli possibili.

- I respiratori privi di questa informazione allegata saranno restituiti alla fonte, senza alcun ulteriore intervento.
- I respiratori che non siano stati accuratamente decontaminati dentro e fuori saranno restituiti alla fonte, senza alcun ulteriore intervento.

PROTEZIONE AMBIENTALE



Riciclare le materie prime anziché smaltirle come rifiuti.

L'imballaggio deve essere smistato per un riciclaggio ecocompatibile.

Raccolta separata

Questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Utente residenziale

I regolamenti locali possono fornire una raccolta separata dei prodotti elettrici rispetto ai rifiuti domestici, presso siti di riciclaggio comunali o il rivenditore quando si acquista un prodotto nuovo.

Contattare l'assistenza clienti di Trend per suggerimenti su come smaltire i prodotti elettrici Trend indesiderati in modo ecocompatibile, oppure visitare il sito www.trend-uk.com

Utente aziendale

Contattare l'assistenza clienti di Trend per lo smaltimento dei prodotti elettrici Trend indesiderati.

Batterie e ambiente



Questa unità utilizza batterie al nichel idruro metallico (Ni-MH). Quando è necessario sostituire il pacco batterie, si raccomanda quanto segue:

- Scaricare l'energia delle batterie tenendole in funzione fino a completo esaurimento, quindi rimuoverle dal respiratore.

Le celle Ni-MH sono riciclabili, per cui non gettarle via con i rifiuti domestici. Possono finire in un inceneritore o una discarica, il che va evitato.

Portare invece le batterie a un agente di assistenza Trend, il proprio distributore di zona o una stazione di riciclaggio locale. Se necessario, contattare il comune per informazioni sullo smaltimento. Le batterie raccolte verranno smaltite correttamente e/o utilizzate a scopo di riciclaggio.

GARANZIA

La fresatrice per giunzioni offre una garanzia del produttore in conformità con le condizioni presenti sul nostro sito Web.

Per la posizione dell'agente di assistenza Trend più vicino, contattare l'assistenza clienti di Trend o consultare il nostro Localizzatore di distributori sul sito www.trend-uk.com

PL - AIR/PRO

INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA

Należy zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz zachować ją do wykorzystania w przyszłości. Maskę oddechową należy zakładać i używać zgodnie z niniejszą instrukcją w celu uzyskania zatwierdzonego poziomu skuteczności działania.

WPROWADZENIE

Airshield Pro to niezależna, lekka maska oddechowa z oczyszczaczem powietrza i własnym zasilaniem, chroniąca wyłącznie przez rozpylonymi cząstkami stałymi. Częścią maski jest osłona oczu chroniąca przed uderzeniami i rozpryskami cieczy.

Airshield Pro jest zasilana przez akumulator zamontowany wewnątrz maski oddechowej. Maska zapewnia stały dopływ czystego, przefiltrowanego powietrza do twarzy. Uszczelka twarzowa zapewnia utrzymanie nadciśnienia wewnątrz maski.

Maska Airshield Pro ma regulowany pałąk nagłowny i element przeciwwstrząsowy, co umożliwiła jej dopasowanie do większości rozmiarów głowy.

OGÓLNY OPIS

Zestaw Airshield Pro powinien zawierać następujące elementy:

Liczba	Opis
1	Kompletna maska Airshield Pro
1	Wskaźnik przepływu powietrza
1	Para filtrów TH2P
1	Akumulator wielokrotnego ładowania wystarczający na 8 godzin pracy
1	Ładowarka akumulatora
1	Wymienna nakładka przyłbicy – bezbarwna (może być już zamontowana)
1	Para zaczepów do wkładek przeciwhałasowych
1	Torba transportowa
1	Karta protokołu COSHH (tylko w Wielkiej Brytanii)
1	Instrukcja obsługi
1	Karta gwarancyjna

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z DYREKTYWĄ ROHS

Potwierdzono, że produkt spełnia wymagania Załącznika V (moduł B) do rozporządzenia UE 2016/425 oraz jest wytwarzany zgodnie z Załącznikiem VIII (moduł D) do rozporządzenia UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej dotyczącym systemu zarządzania jakością, w

związku z czym jest opatrzony oznakowaniem CE.

Ocena zgodności z Załącznikami V i VIII przez: BSI Group The Netherlands B.V, Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Holandia. (Numer Jednostki Notyfikowanej – 2797).

Produkt został oceniony pod kątem zgodności z następującymi wymaganiami i normami:

Deklarację zgodności UE można znaleźć na stronie www.trend-uk.com/declarations-of-conformity



Ochrona dróg oddechowych:

- EN 12941:1998+A2:2008, ochrona układu oddechowego; urządzenia filtrujące z wymuszonym przepływem powietrza klasy TH2P.
- Do stosowania wyłącznie w celu ochrony przed cząstkami stałymi



Ochrona oczu:

- BS EN 166: 2002, indywidualny sprzęt ochrony oczu.
- Klasa 1B3.
- Klasa optyczna 1; cząstki o dużej prędkości – średnia energia uderzenia, B; krople i rozpryski cieczy, 3.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z DYREKTYWĄ ROHS

Ten produkt jest zgodny z dyrektywą ROHS 2011/65/UE.

ZASTOSOWANIE

Tę maskę oddechową należy używać ściśle według niniejszej instrukcji.

Nie używać tej maski oddechowej do ochrony przed nieznanymi zanieczyszczeniami atmosferycznymi ani gdy stężenie zanieczyszczeń jest nieznanie lub bezpośrednio zagraża zdrowiu lub życiu, lub gdy zawartość tlenu w atmosferze jest prawdopodobnie niedostateczna.

Tę maskę oddechową należy używać wyłącznie z częściami i akcesoriami wymienionymi w niniejszej instrukcji. Maska oddechowa może być używana wyłącznie przez przeszkolony, kompetentny personel.

W stanie wyłączonym ochrona układu oddechowego jest minimalna lub żadna. Taki stan urządzenia należy uważać za nietypowy.

W stanie wyłączonym następuje gwałtowny wzrost stężenia dwutlenku węgla i może wystąpić brak tlenu.

Używanie maski bez uszczelki twarzowej nie zapewnia ochrony układu oddechowego.

Przy bardzo szybkim tempie pracy i szczytowej intensywności wdechów ciśnienie przepływu powietrza w urządzeniu może być ujemne.

Okulary optyczne mogą przenosić energię uderzenia cząstek poruszających się z dużą prędkością, stwarzając

zagrożenie dla noszącej je osoby.

Opuścić zanieczyszczony obszar natychmiast, jeżeli zachodzi którykolwiek z poniższych warunków:

- Zadziałanie brzęczyka.
- Którąkolwiek część maski oddechowej jest uszkodzona.
- Dopływ powietrza do maski oddechowej jest zmniejszony lub zatrzymany.
- Oddychanie staje się utrudnione.
- Występują zawroty głowy lub inne fizyczne objawy dyskomfortu lub podrażnienia.
- Użytkownik czuje smak lub zapach zanieczyszczeń.

Produktu nie wolno modyfikować ani przerabiać inaczej niż w sposób zgodny z czynnościami serwisowymi opisanymi w niniejszej instrukcji.

Materiały mające kontakt ze skórą użytkownika mogą powodować reakcje alergiczne u podatnych osób.

Transport

Do transportu użyj dołączonej torby transportowej aby chronić urządzenie przed uszkodzeniami fizycznymi lub chemicznymi.

PRZYGOTOWANIE DO UŻYTKOWANIA

Przed przystąpieniem do użytkowania maski należy wykonać następujące czynności:

 **Akumulator należy wstępnie ładować przez 24 godziny.**

Ładowanie i instalowanie akumulatora 

Znamionowy czas ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora wynosi 14 godzin. Przed pierwszym użyciem akumulator należy ładować do pełna przez 24 godziny. Aby zainstalować i naładować akumulator:

- Podnieść pokrywę, wciskając do przodu boczne zaczepy, a następnie obracając ją do tyłu, w sposób pokazany na (Fig. 1)
- Wsunąć akumulator do obudowy w sposób pokazany na (Fig. 2)
- Zamontować złącze ładowarki z tyłu modułu elektroniki i podłączyć ładowarkę do źródła prądu przemiennego. Ładować przez 14 godzin.
- Znaczenie sygnalizacji diodami LED:
 1. Ładowarka podłączona do gniazda pod napięciem – zielona dioda LED
 2. Akumulator podłączony do ładowarki, trwa ładowanie – czerwona dioda LED
 3. Akumulator całkowicie naładowany – zielona dioda LED
- Po ładowaniu odłączyć ładowarkę od zasilania, zdemontować złącze ładowania z kasku i założyć pokrywę na miejsce.

Do ładowania akumulatora poza maską służy opcjonalna ładowarka z uchwytem dostępna jako akcesorium.

Oględziny 

- Sprawdzić uszczelkę twarзовą pod kątem uszkodzeń.
- Sprawdzić mocowanie uszczelki do obudowy i przyłbicy maski oddechowej.
- Sprawdzić przyłbicę pod kątem uszkodzeń.

Wymienić uszkodzone części, w tym porysowaną lub uszkodzoną przyłbicę.

Kontrola przepływu powietrza przed użyciem 

Upewnij się, że filtry powietrza zostały prawidłowo zamontowane w sposób pokazany na (Fig. 9) Sprawdź przepływ powietrza w sposób pokazany na (Fig. 3)

- Odwrócić kask góra na dół i zlokalizować wskaźnik przepływu powietrza na czterech szczelinach z przodu kasku.
- Nacisnąć czerwony przełącznik zał./wyl., aby uruchomić wentylator. Sygnał dźwiękowy powinien być zabrznieć krótko jeden raz. Jeżeli układ działa prawidłowo, czerwona kulka unosi się do górnej części rurki wskaźnika.
- Jeżeli czerwona kulka nie uniesie się wyżej niż do połowy rurki, stan naładowania akumulatora jest niski albo filtry są zablokowane i wymagają wymiany.

Ostrzeżenia o niskim przepływie powietrza i baterii 

Niski przepływ powietrza:

- Dwa krótkie słyszalne piski w regularnych odstępach.

Niski poziom baterii:

- Jeden krótki słyszalny pisk w regularnych odstępach. Mniej niż 10 minut pracy baterii. Naładuj i wymień akumulator.
- Jeden długi słyszalny pisk w regularnych odstępach. Urządzenie przestaje działać. Naładuj i wymień akumulator.

 **NOSZENIE I UŻYWANIE**

Zakładanie maski 

- Wyregulować długość pałaka nagłownego w sposób pokazany na (Fig. 4) tak aby opierał się na łukach brwiowych.
- Wyregulować obwód pałaka, pociągając pokrętko i obracając je, a następnie wcisnąć pokrętko, żeby zamocować położenie pałaka w sposób pokazany na (Fig. 4)
- Upewnij się, że uszczelka twarзова znajduje się powyżej uszu. Sprawdzić, czy uszczelka jest dociśnięta, aby pomiędzy maską na twarzą nie było szczeliny, jak

pokazano na (Fig. 5)

- Włączyć wentylator/silnik za pomocą czerwonego przełącznika zał./wyl

Zdejmowanie maski

- Wyłączyć wentylator/silnik za pomocą czerwonego przełącznika zał./wyl.
- Pociągnąć za pokrętko, aby rozluźnić pałąk nagłowny i zdjąć maskę.

Czyszczenie

- Maskę można myć czystą szmatką zwilżoną w wodzie z dodatkiem łagodnego środka myjącego do zastosowań domowych.

PUREWIPE cleaning wipes are recommended for this purpose. Do not immerse the respirator in water.

- Nie zanurzać maski oddechowej w płynie.
- Nie stosować rozpuszczalników organicznych ani ściernych środków czyszczących na żadnej części urządzenia.
- Uszczelkę i wyściełanie można umyć w razie potrzeby w wodzie z dodatkiem łagodnego detergentu do zastosowań domowych.

Utylizację i czyszczenie części należy przeprowadzać zgodnie z lokalnymi przepisami BHP i środowiskowymi.

Jeżeli maska oddechowa była używana w strefie, w której doszło do jej skażenia substancją wymagająca specjalnej procedury odkażania, należy zastosować się do podanych przez producenta środków ostrożności i zasad BHP.

SPIS CZĘŚCI

Complete kit

Kompletny zestaw Produkt	Numer części	Opis
Airshield Pro, Wielka Brytania	AIR/PRO	Maska oddechowa z wymuszonym przepływem powietrza i ochroną oczu
Airshield Pro, Północna UE	AIR/PRO/EURO	Maska oddechowa z wymuszonym przepływem powietrza

Części zamienne - (Fig.10)

Item No.	Product Designation	Part Number	Qty

A	Zespół przyłbicy	WP-AIR/P/07	1
B	Oslona głowy i uszczelka twarzowa	WP-AIR/P/03	1
C	Zespół pałąka nagłownego	WP-AIR/P/18	1
D	Filtr TH2P	AIR/P/1	2
E	Akumulator	AIR/P/4	1
F	Ładowarka akumulatora	AIR/P/5/EURO (EU) or AIR/P/5/UK (UK)	1
G	Wskaźnik przepływu powietrza	WP-AIR/P/02	1
H	Zespół przełącznika zał./wyl.	WP-AIR/P/05	1
I	Pokrywa	WP-AIR/P/08	1
J	Zespół wentylatora/silnika	WP-AIR/P/01	1
K	Podkładka na łuk brwiowy	WP-AIR/P/10	1
M	Nakładki na przyłbicę, bezbarwne	AIR/P/3C	10
N	Zestaw do mocowania pałąka nagłownego	WP-AIR/P/16	1

AKCESORIA

Ładowarka z uchwytem

AIR/P/7



SERWISOWANIE

Nakładki na przyłbicę (opcjonalne)



Zamontować nowy zestaw nakładek, mocując je do przyłbicy za pomocą dostarczonych pasków samoprzylepnych.

Wymiana zespołu przyłbicy

- Wyjąć z przyłbicy siedem kołków mocujących uszczelkę w sposób pokazany na (Fig.6)
- Wymienić zużyty lub uszkodzony zespół przyłbicy w sposób pokazany na (Fig.7)

- Odkręcić nakrętki i wypchnąć śruby do środka, zwalniając przedni zaczep. Zdjąć przyłbicę z kasku.
- Zamontować nową przyłbicę, dopasowując szczelinę w przyłbicy do zaczepów i dolnej krawędzi. Zamocować za pomocą śrub i nakrętek.
- Zamontować drut usztywniający przyłbicę. Wsunąć końcówki drutu w zewnętrzne szczeliny i obrócić, aby zamocować go w środkowej szczelnie.

Przyłbicę należy przechowywać w miejscu osłoniętym od bezpośredniego światła słonecznego i wymieniać nie rzadziej niż co 5 lat.

Uszczelka twarzowa

- Wymienić uszczelkę twarzową w sposób pokazany na (Fig.6)
- Zacząć od kołków mocujących uszczelkę twarzową do środkowej części przyłbicy. Rozpiąć taśmę rzepową z przodu kasku.
- Rozpiąć pasek na pałąku nagłownym i zwolnić elastyczne pętle po obu stronach.
- Pociągnąć za uszczelkę nad pokrętełlem pałąka nagłownego i zdjąć ją z kasku.
- Wcisnąć nową uszczelkę twarzową pod pałąk nagłowny i zamocować do taśmy rzepowej na kasku. Wsunąć elastyczne pętle pod pasek pałąka i wyregulować jego długość.
- Dopasować uszczelkę twarzową nad pokrętełlem pałąka nagłownego i zamontować kołki przyłbicy.

Uszczelki twarzowe należy przechowywać w miejscu osłoniętym od bezpośredniego światła słonecznego i wymieniać nie rzadziej niż co 5 lat.

Zespół pałąka nagłownego

Zdjąć uszczelkę twarzową i przyłbicę w sposób pokazany na (Fig.6) i (Fig.7). Zamontować nowy zespół pałąka nagłownego w sposób pokazany na (Fig.8)

- Odkręcić nakrętki i śruby oraz zdjąć pałąk nagłowny z kasku.
- Zamontować nakładki zapobiegające obracaniu i przykręcić element mocujący do pałąka nagłownego, zwracając uwagę na oznaczenia na nakładkach: L (lewa) i R (prawa).
- Ustawić pałąk na kasku, upewniając się, że zaczepy na nakładkach zapobiegających obracaniu blokują się w kasku.
- Przełożyć śruby przez element mocujący, nakładki przeciwdziałające obracaniu i przyłbicę oraz zamocować nakrętkami.

Wymiana filtra powietrza

Podnieść pokrywę w sposób pokazany na (Fig.1)
Wymienić filtr powietrza w sposób pokazany na (Fig.9)

- Przytrzymać szybkę zamontowanego filtra powietrza i pchnąć go mocno w kierunku uszczelki twarzowej, aby zwolnić zaczepy, a następnie unieść i wyjąć filtr. Zutylizować filtr w odpowiedni sposób.
- Umieścić nowy filtr na uszczelce twarzowej. Docisnąć mocno w kierunku uszczelki twarzowej i do dołu. Filtr zablokuje się w zaczepach mocujących. Upewnić się, że tylny znacznik znalazł się w szczelnie, a filtr jest ułożony równoległe do obudowy.
- Zamontować osłonę kasku.

UWAGA:

Pyl na masce oddechowej lub filtrze pozostały po korzystaniu ze sprzętu należy usunąć w bezpieczny sposób oraz zgodnie z informacjami producenta dotyczącymi bezpieczeństwa.

Wymiana zespołu wentylatora/silnika

Zwróć do fabryki lub autoryzowanego centrum serwisowego

Moduł elektroniki

Podnieść pokrywę w sposób pokazany na (Fig.1)
Wymienić moduł elektroniki w sposób pokazany na (Fig.11)

PRZECHOWYWANIE

Sprzęt należy przechowywać w suchym, czystym miejscu, osłoniętym od bezpośredniego światła słonecznego, z dala od źródeł ciepła oraz oparów benzyny i rozpuszczalników.

Sprzęt należy przechowywać w temperaturze od +5°C do +40°C i wilgotności od 0 do 90%.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Masa	1,0 kg, nominalnie
Zakres wymiarów głowy użytkownika	54 - 61cm
Przypisany współczynnik ochrony (APF)20	
Wilgotność	0-90%, przechowywanie i użytkowanie (przechowywać w miejscu nienastoniecznionym)
Zakres temperatur	
Ładowanie	+5°C to +40°C

Użytkowanie	-5°C to +40°C
Przechowywanie	+5°C to +40°C
Przepływ powietrza	
Początkowy	210 l \min
Min.	150 l \min
Zasilanie	
Akumulator	3 ogniwa
Napięcie znamionowe	3.6V
Pojemność	3.5 NiMH
Czas pracy akumulatora	Ponad 6 godzin (W pełni naładowany akumulator zainstalowany)
Metoda/czas ładowania	14 godzin po całkowitym rozładowaniu
Ładowarka akumulatora	
Wejście	UK 230 V 10% VAC
Nominalne zużycie energii	4W
Wyjście bez obciążenia	12VDC
Znamionowe napięcie wyjściowe	4.2 V
300 mA IP 20, tylko do użytku wewnętrznego	
CE EN 60335-1, 60335-2-29	

PROCEDURA ZWROTU I DEKONTAMINACJI AIRSHIELD PRO



WAŻNA INFORMACJA:

Trend Tool Technology Ltd nie przyjmuje maski oddechowej do serwisu lub naprawy, jeżeli do przesyłki nie dołączono poniższych informacji.

Prosimy o przesłanie wypełnionego formularza wraz z maską oddechową.

Nazwa firmy	
Adres	
Telefon	
Faks	
E-mail	
Imię i nazwisko osoby kontaktowej / Rodzaj działalności	
Zastosowany proces ESM Numer seryjny maski oddechowej / Czynniki skażające	
a) Nazwa	
b) Producent	
c) Nazwa marki	
d) Produkt uboczny procesu	

Prosimy o dostarczenie karty charakterystyki substancji skażającej. Wszelkie znane reakcje alergiczne spowodowane czynnikiem skażającym. Od kogo zakupiono sprzęt.

Data zakupu sprzętu.

Szczegółowy powód zwrotu; podać jak najwięcej informacji.

- Maski oddechowe bez dołączonych informacji będą zwracane do nadawcy bez podejmowania dalszych działań.
- Maski oddechowe, które nie zostały poddane dokładnej dekontaminacji od zewnątrz i od wewnątrz, będą zwracane do nadawcy bez podejmowania dalszych działań.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Surowce wtórne należy poddawać recyklingowi zamiast utylizować jako odpady.

Opakowanie rozdzielić w celu poddania odpowiedniemu recyklingowi.

Gromadzić osobno

Produktu tego nie wolno utylizować ze zwykłymi odpadami z gospodarstwa domowego.

Użytkownik domowy

Lokalne przepisy mogą przewidywać oddzielny odbiór produktów elektrycznych z gospodarstwa domowego, w punktach zbiórki odpadów komunalnych lub przez sprzedawcę przy zakupie nowego produktu.

Porady dotyczące sposobu utylizacji zbędnych produktów elektrycznych marki Trend w sposób bezpieczny dla środowiska można uzyskać, kontaktując się telefonicznie z działem obsługi klienta firmy Trend lub na stronie internetowej www.trend-uk.com

Przedsiębiorca

W celu utylizacji zbędnych produktów elektrycznych firmy Trend należy skontaktować się z działem obsługi klienta firmy Trend.

Akumulatory i środowisko



W sprzęcie zastosowano akumulatory nikielowo-metalowo-wodorkowe (Ni-MH). Zalecane działanie w przypadku

akumulatorów Ni-MH: Rozładować akumulator do końca w pracującym sprzęcie, a następnie wymontować go z maski oddechowej.

Ogniwa Ni-MH nadają się do recyklingu, więc nie należy ich wyrzucać wraz z odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Mogłyby one trafić do spalarni lub na wysypisko, czego należy unikać.

Zamiast tego należy przekazać akumulatory do agenta serwisu Trend, lokalnego dystrybutora lub lokalnego punktu selektywnej zbiórki odpadów. W razie potrzeby należy skontaktować się z gminą w celu uzyskania informacji na temat utylizacji. Akumulatory oddane do punktu zbiórki zostaną prawidłowo zutylizowane lub poddane recyklingowi.

GWARANCJA

Sprzęt jest objęty gwarancją producenta zgodnie z warunkami na naszej stronie internetowej.

Informacje o lokalizacji najbliższego serwisu firmy Trend można uzyskać telefonicznie w dziale obsługi klienta formy Trend lub na stronie www.trend-uk.com

ES - AIR/PRO

INSTRUCCIONES PARA EL USUARIO

Lea estas instrucciones y guárdelas en un lugar seguro para futuras consultas. El respirador debe ajustarse y usarse de acuerdo con estas instrucciones para obtener el nivel de rendimiento homologado.

INTRODUCCIÓN

El Airshield Pro es un respirador purificador de aire motorizado, autónomo y ligero destinado únicamente para la protección contra aerosoles sólidos. Se combina con protección ocular contra impactos y salpicaduras de líquidos.

El Airshield Pro funciona con una batería recargable situada en el interior del respirador. El aire se filtra a través del respirador para proporcionar un flujo constante de aire limpio sobre la cara. Su cierre hermético garantiza que se mantenga una presión positiva dentro del respirador.

El Airshield Pro cuenta con una banda ajustable para la cabeza y un soporte contra golpes, lo que garantiza un ajuste cómodo para la mayoría de los tamaños de cabeza.

DESCRIPCIÓN GENERAL

La unidad Airshield Pro debe contener los siguientes elementos:

Cantidad	Descripción
1	Airshield Pro completo
1	Indicador de flujo de aire
1	Par de filtros TH2P
1	Batería recargable de 8 horas
1	Cargador de batería
1	Recubrimiento de visera desechable: transparente (es posible que ya esté instalada)
1	Par de clips de protección auditiva
1	Bolsa de transporte
1	Tarjeta de registro COSHH (solo Reino Unido)
1	Manual de instrucciones
1	Tarjeta de garantía

CE APROBACIÓN PARA EL USO

Se ha demostrado que este producto cumple los requisitos del anexo V (módulo B) del reglamento europeo EU2016/425 y está fabricado de acuerdo con el anexo VIII (módulo D) del citado reglamento sobre el sistema de gestión de la calidad en materia de EPP, por lo que cuenta con el marcado CE.

Anexos V y VIII Evaluaciones de: BSI Group The Netherlands BV, Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP, Amsterdam, Países Bajos. (Número de organismo notificado: 2797)

Producto evaluado de acuerdo con los siguientes requisitos estándar:

La declaración de conformidad de la UE se puede encontrar en www.trend-uk.com/declarations-of-conformity



Protección respiratoria:

- EN 12941:1998+A2:2008, dispositivos respiratorios, dispositivos filtrantes motorizados clase TH2P.
- Solo para uso contra partículas sólidas.



Protección ocular:

- EN 166: 2002, protección ocular personal.
- Clase 1B3.
- Clase óptica 1; partículas de alta velocidad - impacto de energía media, B; gotas y salpicaduras de líquidos, 3.

CE DECLARACIÓN DE CUMPLIMIENTO DE LA DIRECTIVA ROHS

Este producto cumple con la Directiva ROHS 2011/65/EU.

IDONEIDAD PARA EL USO

Este respirador debe utilizarse estrictamente de acuerdo con estas instrucciones.

No utilice este respirador para protegerse contra contaminantes atmosféricos desconocidos o cuando las concentraciones de contaminantes sean desconocidas inmediatamente peligrosas para la vida o la salud, o en atmósferas que puedan tener déficit de oxígeno.

Utilice este respirador únicamente con las piezas y los accesorios indicados en estas instrucciones. El respirador solo debe ser utilizado por personal capacitado y competente.

En el estado de apagado, se debe esperar poca o ninguna protección respiratoria, y esto se considera una situación anormal.

En el estado de apagado, se producirá una rápida acumulación de dióxido de carbono y puede agotarse el oxígeno.

Si la junta hermética facial no está colocada, no se puede esperar protección respiratoria.

Si el ritmo de trabajo es muy elevado y hay picos de inhalación, el flujo de presión en el dispositivo puede llegar a ser negativo.

Las gafas oftálmicas pueden transmitir impactos de partículas de alta velocidad, lo que supone un peligro para el usuario.

Abandone inmediatamente el área contaminada si se da alguna de las siguientes condiciones:

- Suena el zumbador.
- Cualquier parte del respirador presenta daños.
- El flujo de aire hacia el respirador disminuye o se interrumpe.
- La respiración se vuelve difícil.
- Se producen mareos u otras molestias físicas o irritación.
- El usuario percibe el sabor o el olor de los contaminantes.

No modifique ni altere nunca este producto, salvo en lo indicado en las tareas de mantenimiento que se indican en estas instrucciones.

Los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario pueden causar reacciones alérgicas a las personas susceptibles.

Transporte

Para los desplazamientos, utilice la bolsa de transporte provista y proteja la unidad de daños físicos o químicos.

PREPARACIÓN PARA EL USO

Antes de utilizar el respirador, realice las siguientes:

 **El paquete de baterías debe cargarse inicialmente durante 24 horas.**

Carga e instalación de la baterías

El tiempo nominal de recarga de una batería descargada es de 14 horas. Las baterías deben haberse cargado completamente durante 24 horas antes del primer uso. Para instalar y cargar la batería:

- Levante la tapa presionando las lengüetas laterales hacia adentro y girando la tapa hacia atrás como se muestra en la (Fig. 1)
- Deslice la batería en su alojamiento como se muestra en la (Fig. 2)
- Coloque el conector del cargador de la batería en la

parte trasera de la unidad electrónica y conecte el cargador a la red eléctrica. Cargue durante 14 horas.

- La secuencia de LED es la siguiente:
 1. Cargador enchufado a la red eléctrica - LED verde
 2. Cargador con batería colocada y cargándose - LED rojo
 3. Cargador cuando la batería está completamente cargada - LED verde
 - Después de la carga, desconecte la red de alimentación de CA, retire el conector del cargador del casco y vuelva a colocar la cubierta asegurándose de que la cubierta queda bloqueada en su posición.
- Para la carga externa, consulte la base de carga opcional en la lista de accesorios.

Inspección visual

- Compruebe que el material de la junta frontal no presenta daños.
- Compruebe la fijación de la junta facial al chasis del respirador y la visera.
- Compruebe que la junta de la visera no presenta daños.

Reemplace las piezas dañadas, incluidas las viseras rayadas o dañadas.

Comprobación del flujo de aire antes del uso

Asegúrese de que los filtros de aire se hayan instalado correctamente como se muestra en la (Fig.9) Verifique el flujo de aire como se muestra en la (Fig.3)

- Ponga el casco boca abajo y localice el indicador de flujo de aire en las cuatro ranuras de la parte delantera del casco.
- Pulse el interruptor rojo de encendido/apagado para accionar el ventilador. Debería sonar brevemente un tono acústico una vez. Si el sistema funciona correctamente, la bola roja se eleva hasta la parte superior del tubo indicador.
- Si la bola roja se eleva a menos de la mitad de la altura del tubo, significa que la carga de la batería es baja o los filtros están bloqueados y deben reemplazarse.

Advertencias de bajo flujo de aire y batería

Bajo flujo de aire:

- Dos pitidos cortos audibles a intervalos regulares.

Baja batería:

- Un pitido corto audible a intervalos regulares. Menos de 10 minutos de duración de la batería. Recargar y reemplazar el paquete de baterías.
- Un pitido largo audible a intervalos regulares. La unidad deja de funcionar, Recargar y reemplazar el paquete de baterías.



COLOCACIÓN Y USO

Colocación del respirador



- Ajuste la longitud de la correa de la corona en la banda para la cabeza como se muestra en la (Fig.4) para que esta se apoye en la frente.
- Ajuste el diámetro de la banda para la cabeza tirando de la perilla y girándola según el tamaño de la cabeza, presione la perilla para asegurarla como se muestra en la (Fig.4)
- Asegúrese de que la junta facial quede por encima de las orejas. Compruebe que la junta facial está tensa para que no haya espacios entre la máscara y la cara como se muestra en la (Fig.5)
- Encienda el ventilador/motor accionando el interruptor rojo de encendido/apagado.

Quitarse del respirador

- Apague el ventilador/motor accionando el interruptor rojo de encendido/apagado.
- Tire de la perilla para soltar la banda para la cabeza y retire el respirador.

Limpeza



- Utilice un paño limpio con una solución suave de agua y jabón líquido doméstico.

Para este fin, se recomiendan las toallitas de limpieza PUREWIPE. No sumerja el respirador en agua.

- No sumerja el respirador en líquido.
- No use disolventes orgánicos ni agentes de limpieza abrasivos en ninguna parte del equipo.
- Lave la junta facial y los revestimientos según sea necesario con una solución suave de detergente doméstico y agua.

La eliminación y limpieza de las piezas debe realizarse de acuerdo con la normativa local en materia de salud, seguridad y condiciones medioambientales.

Si el respirador se ha contaminado con sustancias que requieren procedimientos especiales de descontaminación, observe las precauciones descritas en la información sobre salud y seguridad del fabricante.

LISTAS DE PIEZAS

Kit completo del producto

Kit completo del producto	Número de pieza	Descripción
Airshield Pro (RU)	AIR/PRO	Respirador purificador de aire motorizado con protección ocular incluida
Airshield Pro (Norte de Europa)	AIR/PRO/ EURO	Respirador purificador de aire motorizado que incluye

Recambios - (Fig.10)

Artículo N.º W	Designación del producto	Número de pieza	Cantidad
A	Visera	WP-AIR/P/07	1
B	Cubierta de la cabeza y junta facial	WP-AIR/P/03	1
C	Banda para la cabeza	WP-AIR/P/18	1
D	Filtro TH2P	AIR/P/1	2
E	Paquete de baterías	AIR/P/4	1
F	Cargador de batería	AIR/P/5/ EURO (EU) or AIR/P/5/UK (UK)	1
G	Indicador de flujo de aire	WP-AIR/P/02	1
H	Interruptor de encendido/apagado	WP-AIR/P/05	1
I	Cubierta	WP-AIR/P/08	1
J	Motor/ventilador	WP-AIR/P/01	1
K	Almohadilla para las cejas	WP-AIR/P/10	1
M	Revestimiento de visera transparente	AIR/P/3C	10
N	Kit de fijación de banda para la cabeza	WP-AIR/P/16	1

ACCESORIOS

Base de carga

AIR/P/7



MANTENIMIENTO

Revestimiento de visera (opcional)

Para instalar un nuevo revestimiento para la visera, adhiéralo a la visera principal mediante las tiras adhesivas provistas.

Reemplazo del conjunto de la visera

- Retire los siete pernos de la junta facial de la visera como se muestra en la (Fig.6)
- Reemplace el conjunto de la visera vieja o dañada como se muestra en la (Fig.7)
- Suelte las tuercas y empuje los tornillos hacia adentro, libere la lengüeta delantera y levante la visera del casco.
- Coloque la visera de repuesto asegurándose de que la ranura de la visera se encuentre en la lengüeta y el borde inferior en las ranuras, y asegúrela con tornillos y tuercas.
- Coloque el cable de refuerzo de la visera. Introduzca los extremos del cable en las ranuras exteriores provistas y gírelos para que encajen de forma segura en la ranura central.

Las viseras deben guardarse lejos de la luz solar directa y reemplazarse al menos cada 5 años.

Junta facial

Vuelva a colocar la junta facial como se muestra en la (Fig.6)

- Empezando por el centro de la visera, libere los pernos de la junta facial. Suelte la cinta de contacto y cierre de la parte delantera del casco.
- Desenganche la correa de la corona en la banda para la cabeza y libere los ganchos elásticos de cada lado.
- Tire de la junta facial sobre la perilla de la banda para la cabeza y retire la junta del casco.
- Meta la tira del borde de la nueva junta facial debajo de la banda para la cabeza y asegúrela para que toque y cierre la cinta del casco. Deslice los ganchos elásticos sobre la correa de la corona y ajuste la longitud de la correa.
- Coloque la junta facial sobre la perilla de la banda para la cabeza y asegúrela a los pernos de la visera.

Las juntas faciales deben guardarse lejos de la luz solar directa y reemplazarse al menos cada 5 años.

Banda para la cabeza

Retire la junta facial y la visera como se muestra en (Fig.6) y (Fig.7). Instale una nueva banda para la cabeza como se muestra en (Fig.8)

- Suelte las tuercas y el tornillo y retire la banda para la cabeza del casco.
- Monte la tapa antirrotación y el tornillo de retención a la banda para la cabeza, teniendo en cuenta que las tapas antirrotación están marcadas con una "L" (izquierda) y una "R" (derecha)
- Coloque la banda para la cabeza en el casco asegurándose de que las lengüetas de la tapa antirrotación encajen en el casco.
- Coloque los tornillos a través del retenedor, la tapa antirrotación y la visera, y asegúrelos con tuercas.

Sustitución del filtro de aire

Levante la tapa como se muestra en la (Fig.1). Sustituya el filtro de aire como se muestra en la (Fig.9)

- Sujete el cuello del filtro de aire instalado y empújelo con firmeza hacia la junta facial para liberarlo de las lengüetas de fijación y levante el filtro para retirarlo. Desechar adecuadamente.
- Coloque el nuevo filtro de aire contra la junta facial. Empuje firmemente hacia la junta y hacia abajo. El filtro encajará en las pestañas de fijación. Asegúrese de que la etiqueta de fijación trasera esté encajada en la ranura y que el filtro quede paralelo al chasis.
- Vuelva a colocar la cubierta del casco.



PRECAUCIÓN:

El polvo que se acumula en el respirador o en el filtro debido al uso debe manejarse de forma segura de acuerdo con la ficha de seguridad del fabricante.

Sustitución del ventilador/motor

Devolver a la fábrica o a un centro de servicio autorizado

Unidad electrónica

Levante la cubierta como se muestra en la (Fig.1)

Vuelva a colocar la unidad electrónica como se muestra en la (Fig.11)

ALMACENAMIENTO

El equipo debe almacenarse en un lugar seco y limpio lejos de la luz solar directa, fuentes de calor, gasolina y vapores de disolventes.

Guarde el equipo dentro del rango de temperatura de +5 °C a +40 °C y del rango de humedad de 0 a 90 %.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Peso	1,0 kg nominal
Rango de tamaño de la cabeza	54 - 61cm
Factor de Protección Asignado (APF)20	
Humedad	0-90 % para almacenamiento y uso (almacenar lejos de la luz solar directa)
Rango de temperatura	
Durante la carga	+5°C to +40°C
Durante el uso	-5°C to +40°C
Almacenamiento	+5°C to +40°C
Flujo de aire	
Inicial	210 l/min
Mínimo	150 l/min
Fuente de alimentación	
Paquete de baterías	de 3 celdas
Nominales	3.6V
Capacidad	3,5 Ah por paquete NiMH
Duración de la batería	Más de 6 horas (Batería completamente cargada instalada)
Método/velocidad de carga Cargador de red	14 horas desde una descarga completa
Cargador de batería	
Entrada	230 □10 % V CA (Reino Unido)
Consumo de energía nominal	4W
Salida sin carga	12VDC
Tensión nominal de salida	4.2 V
	300 mA IP 20 solo para uso en interiores
	CE EN 60335-1, 60335-2-29

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN DE DESCONTAMINACIÓN DE AIRSHIELD PRO



NOTA IMPORTANTE:

Trend Tool Technology Ltd no puede aceptar ningún respirador para mantenimiento o reparación a menos que la siguiente información se haya suministrado por separado adjuntada al embalaje.

Utilice el formulario de devolución proporcionado con su respirador.

Nombre de la empresa	
Dirección	
Teléfono	
Fax	
Correo electrónico	
Nombre de contacto Tipo de negocio	
Proceso ESM utilizado para Número de serie del respirador Contaminante específico	
a) Nombre de	
b) Fabricante de	
c) Nombre de la marca	
d) Subproducto de un proceso	

Proporcione la ficha técnica de seguridad del contaminante. Cualquier reacción alérgica conocida causada por el contaminante. Dónde se adquirió la unidad.

La fecha de compra de la unidad.

Motivo específico de la devolución, proporcione tantos detalles como sea posible.

- Los respiradores que no adjunten esta información serán devueltos al remitente sin que se tomen más medidas.
- Los respiradores que no hayan sido completamente descontaminados por dentro y por fuera serán devueltos al remitente sin que se tomen más medidas.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL



Recicle las materias primas en lugar de desecharlas en la basura doméstica.

Los envases deben clasificarse para un reciclaje respetuoso con el medio ambiente.

Recogida selectiva

Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Usuario doméstico

Las normativas locales pueden prever la recogida

selectiva de productos eléctricos en el hogar, en los vertederos municipales o por medio del minorista cuando se adquiere un producto nuevo.

Llame al servicio de atención al cliente de Trend para que le asesoren sobre cómo desechar los productos eléctricos Trend que no desee de forma segura para el medio ambiente, o visite www.trend-uk.com

Usuario empresarial

Llame al servicio de atención al cliente de Trend para desechar los productos eléctricos de Trend que no desee.

Baterías y Medio Ambiente



Esta unidad utiliza baterías de hidruro metálico de níquel (Ni-MH). Cuando sea necesario sustituir el paquete de baterías Ni-MH, le recomendamos

lo siguiente: - Descargar la energía de las baterías haciendo que se agoten por completo, y luego retirarlas del respirador.

Las celdas de Ni-MH son reciclables; por tanto, no las tire a la basura doméstica. Pueden acabar en una incineradora o en un vertedero, algo que debe evitarse.

En su lugar, lleve las baterías a un agente de servicio de Trend, a su distribuidor local o a un centro de reciclaje de su localidad. Si es necesario, póngase en contacto con su municipio para obtener información sobre cómo desecharlas. Las baterías recogidas se eliminarán de manera adecuada o se utilizarán con fines de reciclaje.

GARANTÍA

Esta unidad cuenta con una garantía del fabricante de acuerdo con las condiciones de nuestro sitio web.

Para conocer la dirección de su agente de servicio de Trend más cercano, llame al servicio de atención al cliente de Trend o consulte el localizador de distribuidores en www.trend-uk.com



Trend Tool Technology Ltd.

Watford, WD24 7TR, England
www.trend-uk.com

EU Importer:

Trend Tool Technology Ltd.

Ground Floor, Two Dockland Central,
Guild Street, North Dock,
Dublin 1, D01 K2C5, Ireland
www.trend-ie.com

© Trend Tool Technology Ltd. 2022, 2023, 2024

® All trademarks acknowledged E&OE

No part of this publication may be reproduced, stored or transmitted in any form without prior permission. Our policy of continuous improvement means that specifications may change without notice. Trend Tool Technology Ltd. cannot be held liable for any material rendered unusable, or for any for of consequential loss. E&OE.



MANU/AIR/PRO/E v8.0